

西國立志編

原名
自助論



第九冊

9
4125
3



西國立志編序

勝侯氏曰



余讀此編始知西國所以興也。西國人民事神敬天利用厚生之類。其事不可一二數而皆專心一意。死生不移。國安得不興。或曰。國之興衰與氣數相表裡。非人力所能也。曰。不然。聖人於泰之彖釋之曰。君子道長泰之爲卦。陰陽相半。君子之道獨何以能長也。蓋當泰之時。氣數則陰陽不相下。然君子於我職分。自強不息。日進一日。則氣數不復足。道故曰。裁成輔相以左右。

民孰謂國家之興非人力所能哉。雖然自非專
心一意死生不移者安能得盡我職分良之上
九聖人系之曰敦艮西國之所以興亦不是過
已敬宇兄閱西書數十萬言今譯此編其必有
說譯已成以序見屬因書此以質於兄是爲序
明治辛未五月 望月綱孟王撰興家

西國立志錄
余前此雖欲以西國之興與否西國人民之事

自助論第九冊目錄

第十一編 自ラ修ルノ事ヲ論ズ并ニ難易ヲ論ズ

- 一 自ラ教育スベキ事
- 二 亞爾德ノ說
- 三 身體ヲ勞動スルノ益
- 四 惹列迷泰洛爾勞動ノ益ヲ論ズ
- 五 工事勞作ノ益
- 六 身體ノ強壯ハ職事ヲ為スニ益アル事
- 七 有名ノ學士文人少時勞力ノ遊戲ヲ倣シ例
- 八 勞苦ハ百事ニ勝ツ
- 九 方向ヲ善シテ學業ヲ勉強スベキ事
- 十 容易ハ困難ヨリ生ズ

- ①精密ノ工夫及ビ透徹ノ理會
- ②目的ヲ立定テ書ヲ讀ベキ事
- ③自己ヲ信スルハ真正ノ謙退ト同一ナル事
- ④勞苦ヲ經ザル學問ノ益ナキ事
- ⑤勞苦ニ慣ベシ安息ヲ求ベカラズ
- ⑥學問ハ善良ノ心端正ノ行ト一體トナルベキ事
- ⑦學問ト知識トノ大逕庭アル事
- ⑧讀書ノミヲ學問ト思ベカラザル事
- ⑨我ナルモノ有ザルベカラズ爲トコロ有ザルベカラズ
- ⑩自ラ恭敬スベキ事
- ⑪必答卧拉斯ノ法語及ビ彌爾敦ノ說

- ⑫自修ノ事ハ地位ニ關ザル事
- ⑬卑下ナル自脩ノ說
- ⑭稗官小説ノ害
- ⑮少年ノ人歡樂ニ耽ベカラザル事
- ⑯公斯當的弱志薄行ノ事
- ⑰韃爾理目盲シ身病ト雖モ學ヲ勉メシ事
- ⑱尼格爾ノ其母ニ贈ル書
- ⑲艱難ハ最善ノ教師
- ⑳智識ハ失敗ヨリ學ブ
- ㉑名將屢々敗績スルニ由テ益兵法ニ進シ事
- ㉒貧苦禍難ハ人ノ善師
- ㉓艱難ノ學校

⑤ 辯論家格禮及ビ加蘭ノ事

⑥ 貧苦ニ耐テ學習ヲ勉シ人馬來模爾章罷士

⑦ 維廉格白的ノ事

⑧ 法人ノ英國ニ住スルモノ石匠ヨリ學師トナリシ

事

⑨ 學師李ノ事

⑩ 有名ノ人晩年ヨリ學問セシ例ヲ舉グ

⑪ 少時ノ敏鈍ヲ以テ將來ヲ料リ難シ

⑫ 大人豪傑幼時愚鈍ナリシ例ヲ舉グ

⑬ 亞瑞爾德童子ノ優劣アルヲ論ズ

⑭ 父母ツノ子ノ夙達ヲ望ムベカラザル事

斯邁爾斯自助論 一名西國立志編

第十一編 自ラ修ルノ事ヲ論ズ并ニ難易ヲ論ズ

吉本曰人各二個ノ教養アリ一ハ他人ヨリコレヲ受

ケ一ハ自己ニコレヲ做ナリ二者ハ中自ラ教養ス

ルハ最要ナリ戎翰他曰爲シ難ノ事ニ遇テ志氣ヲ沮

喪スル人ハ大業ヲ成スヲ能ハズ爲シ難ノ事ニ克戡

セント欲スル志意アル人ハ決シテ功績ヲ失ツナ

シ羅曰智見アリテ勤敏ナル人ハ進ンデ難事ト戰フ

ユエツノ膽勇ニ由テコレヲ征服セリ然ニ暗愚ニシ

テ怠惰ナル人ハ勞苦危險ノ光景ヲ見テ震慄退縮ス

ルユエツノ懼心ニ由リテ不能ノ事ヲ造リ出セリ

① 自ラ教育スベキ事

伯羅堙英
国人天明
三年生

Sir Benjamin Brodie.

斯格的曰凡ソ人他人ヨリ教育ヲ受ルヲナレドソノ實ハ
自ラ教育スルヲ大分ニ居テ最善ノモノトナス。便雅民。伯
羅堙深クユノ言ヲ喜ビ我ガ醫術ニ於ル皆自ラ學ベルモノ
ナリト云リ。然レドモ獨リ醫術ノミナラス凡ソ文藝學術ニ
名ヲ得タル人皆自ラ教育スルニ非ハハナシ。國學鄉塾
等ノ教育ハ初學ニ施スノ事ニシテツレヲシテ心ヲ學習
ニ用ヒ慣テ性ヲ成シ久シテ厭ザラシムルノ功用アルノ
ミ。凡ソ他人ヨリシテ得タルモノハ自己ノ勤勉耐久ニヨ
リテ得タルモノニ比スレバ至テ少ナシ。抑モ吾ガ勞苦ニ由テ
得タルトコロハ學問識見ハ吾ガ產業トナリテ全ク我が所
有ナリ。カクノ如キモノハ方寸ノ中ニ鑄録シ深ク肝脾ニ入
リナレバ久キヲ經ルトモタゞ亡失セザルノミナラス益勢

Dr. Arnold.

力ヲ増シ添フルヲナリ。甲ノ疑題ヲ解悟スルトキハソノ力
ニ由テ乙ノ疑題モ了徹シ得ラルベシ。カクノ如クセバ學問
ニヨリテ才能ヲ長シ才能ヲ以テ學問ヲ擔ヒ才學俱ニ進
ベシ。蓋シ自己ノ勤勉勉勵ハ至緊要ノ物ナリ。彼ノ書籍師
友ヨリ得タルモノ。容易ニ得タルモノ。及ビ無心ノ慣習ニ
由テ得タルモノ等ハ或ハ消去ヲアレドモ自ラ難ニ克テ
得タルモノハ決シテ離散セザルナリ。
(二) 亞爾爾德ノ說
善師ハ自修ムルノ緊要ナルヲ知ガ故ニ門生ヲ勸誘シ
ツレヲシテ自己ノ才力ヲ發シ勤勉ノ功ヲ用テ學識ヲ得
セシムルヲ務トセリ。故ニ言語ヲ以テコレニ教フルヨリ
ハ門生ヲシテ自ラソノ業ニ慣熟セシムルヲニ多ク工夫

垂氏英國
人寛政七
年生天保
十三年歿

ヲ用タリ。學士亞璣爾德ノ如キ。マタコノ説ナレバ。ソノ門
人ヲ教ル。特ニ方向ヲ指導シ。ソノ志意ヲ鞭策シ。ソレヲシ
テ自己ニ勤苦シテ。勢力ヲ發生セシメタリ。嘗テ曰ク。予小
童ヲ阿斯福ハ學校ニ送リ。ヨリハ寧班地曼蘭島南洋中ノ
スル一名ニ送リ。ト思リ。學校ニ居テハ。衣食百事備具スルユ
エ。自ラ堅立スルハ志發生セシテ。嬪嫔遊惰ニ至リヤスシ。
班地曼蘭島ニ居テハ。自ラ勞作シテ。餬口ノ計ヲ爲ザルヲ
ヲ得ズ。サレバ。ソノ實益トナルヲ。學校ニ愈リトイヘリ。亞
璣爾德又曰ク。地球上ニ何ニテモ一事真ニ絶妙ト稱スベ
キモノハ。上帝ノ智慧ノ發見スルモノナリ。人苟モ老實ニ
已ノ才ヲ奮勵シテ修養セバ。上帝必々智慧ヲ以テコレニ
錫ベシト云リ。

三 身體ヲ勞動スルノ益

學術文藝ニ於テ。卓絶ノ名ヲ得タル人。卑賤ノ人ヨリ多ク
出ルヲ。上ニ既ニ論ゼリ。コレヲ以テ。工事ヲ操作シ。身體
ヲ勞動スルヲハ。高上ノ學科ヲ習ヒ。心靈ノ修養ヲ爲ス。ノ
妨礙トナラスシテ。却ッテ相資益スルヲ知ベシ。蓋シ適宜
ノ勞作ハ。人ヲシテ健康ナラシメ。又快適ヲ覺シムルモノ
ナリ。勞作ハ。身體ヲ教養シ。學習ハ。心靈ヲ教養ス。俱ニ欠カ
ベカラザルノ物ナリ。サレバ。各人ヲシテ。暇餘ニ充ル。勞動ノ
事アラシメ。勞作ニ備ル。學習ノ暇アラシムルヲ。最善ノ規
則トイフベシ。カクノ如ナレバ。文藝ヲ學ノ餘暇ヲ以テ。勞
動ノ事ヲ作ス。ヲ得テ。心靈身體。二者トモニ教養ヲ受ナリ。
サレバ。多ク間隙アル人ハ。勞動ノ事ヲ作テ。鬱思ヲ慰シ。或

Jeremy Taylor.

ハツノ嗜好ニ随フヲナリ。或ハ英國ニ於テ。狐ヲ獵シ。或ハ
蘇格蘭ノ山中ニテ。雉鳩ヲ射ル。或ハ夏時ニ瑞士ニ遊ビ。山
谷ノ間ニ徘徊シ。マタ學校ニ於テ。少年ノ人ヲシテ。或ハ操
舟ヲ習ヒ。或ハ闘毬ヲ做シ。或ハ跑走シ。ソノ他カヲ競ル遊
戯ヲ爲シムルハ。皆ソノ身體ヲ健旺ニセシムル所以ナ
リ。傳ヘ云フ。丟克宅林登。晚年以東ノ學校ニ於テ。群童ノ嬉
戲スルヲ觀テ曰。瓦得路ノ戰ハ。コノ處ニ於テ。克シナリト。
宅林登。幼童ナリシ時。以東ノ學校ニ。久シク歲月ヲ送りシ
故。カク云シナリ。

④ 惹列迷。泰洛爾。勞動ノ益ヲ論ズ
上帝道學士ノ大家ナリシ泰洛爾曰ク。汝懶惰ヲ避ベシ。汝
光陰ノ空間アレバ。緊嚴ニシテ有用ナル職役ヲ以テコ
レ

泰洛爾英
國人慶長
十八年生
寛文七年
歿

ニ充テ。汝ノ心思身體ヲシテ。毫髮ノ間アラシムルヲ勿レ。
然ラザレバ。淫慾ノ念。ソノ虚ヲ窺ヒ。潜ニソノ中ニ入ベシ。試
ニ觀ヨ。懶惰ナル人。モシ誘惑ニ試ラル。時ニ當テ。能清正
ニシテ。節ヲ守ルモノアリヤ。否ヤ。蓋シ許多職役ノ中。身體ノ
勞作。尤モ有用ニシテ。缺ベカラス。惡魔ヲ逐ヒ退ルニ。大利
益アルヲナリト云リ。少年ノ人。肢體ヲ勞動セザルトキハ。
鬱憂ノ病ヲ生ジ。顔色青白。形體羸瘦。神思昏迷等ハ。諸徵候
ヲ見スナリ。コレヲ醫スルニハ。タゞ適宜勞動ノ一法アル
ノミ。

⑤ 工事勞作ノ益
早年ノ時。工事ヲ作ス。後來ノ益トナルヲ牛董ヲ見テ知ベ
シ。牛董。幼時極テ魯鈍ナリシガ。好デ鋸鏈及ビ斧ヲ用テ。風

磨車等諸器具ノ法子ヲ造リ少ク長スルニ及テ友人ノ爲
ニ小キ机案及ビ碗碟櫃ヲ作りコレヲ以テ樂ト爲シトナ
リ。斯彌敦瓦德士提反孫マタ幼童ノ時ニ手器ヲ運用スル
ヲニ巧ナリシトイフコレ等ノ人モ少年ノ時カクノ如
ク自修ノ事ナカラシメバ後來絶大ノ發明ヲ爲シ絶大ノ
工人トハナラザルベシト疑ヒ思ハナリ獨コレノミナ
ラス專ラ心靈上ニ屬スル學科ヲ治ルモノト雖凡ソノ初
年手エヲ以テ勞作セシ人ハ必ズ自ラハ事ハ後來ハ利
益トナルヲ覺ベシ以律休拔律的ハ彌利堅合邦ノ語學
家ナリソノ言ニ曰ク四肢ノ勞苦ハ學習ノ爲ニ勢力ヲ添
コヲ覺タリトサレバ拔氏既ニ名ヲ成セシ後ト雖凡身心
ノ健康ノ爲ナリトテ再ビ革ノ蔽膝ヲ着テ打鐵廠ト入リ

鋌ヲ揮ヒ勞作ノ事ヲ爲シトナリ

六身體ノ強壯ハ職事ヲ爲スニ益アル事

職務アル人ノ聲名ヲ顯スモノソノ身體ノ強壯ナルニ賴
一。細小ナラスタイムニユース公報ノ著書家曰吾邦大人ノ大ナルハソ
ノ身體ニ屬スルモノ適ニ心智ニ關係スルモノト分量相
當ルニ足リト云リ有名ノ狀師ノ如キ固ヨリ律法ヲ學ビ
心智ヲ研ザルベカラス然ニマタ呼吸ノ器具ドウグ肺ヲ指ハ強
壯ナルモノハ無ルベカラス蓋シ狀師ハ大衆熱鬧ナル衙院
ノ高處ニ於テ大聲壯語セザルヲ得ズ議院ノ帥首ハ衆人
擁塞スル院中ニ於テ久シク雄辯ヲ逞タマシク疲倦ニ堪ザルベ
カラス故ニ狀師ノ慣熟スルモノ及ビ議院ノ帥首トナリ
功績アルモノハソノ身體ノ強健尋常ニ超タルヲソノ智

*Burns. †Isaac Barrow. ‡Fuller. §Clarke.

慮ノ多ニ減セザルナリ。サレバ、伯路寒林德忽爾斯的甘伯
白爾比耳額拉舍巴爾麥斯敦ヲ觀ヨ。皆胸腹豐滿ナル人ナ
リ。

(七) 有名ノ學士文人。少時勞力ノ遊戲ヲ做セシ例。

窩爾打斯格的壹丁不ノ學院ニアリシ時。ゼグリークブロッグヘッド
希臘ノ學ブト云ル。譯名ヲ取リ。跛脚ニシテ行歩便ナラザ
リシガ。甚ダ康強ナル少年ナリシトナリ。トウィード河ノニ
テ。漁師ト共ニ鰕魚ヲ刺突シ。或ハ野馬ニ乘リ。獵夫ト相馳
逐ス。ソノ後藝文ニ從事シ。著述ニ思ヲ凝セシガ。漁獵ノ事
ハ未ダ嘗テ廢セズ。朝課ニウエーヴァーレイ名書ヲ草シ。午後ニハ。
兎ヲ獵シテ樂ト爲セリ。學師維爾孫ハ。甚ダ競力ノ事ヲ好
リ。ソノ鋌ヲ投ズルヲ。詩文ノ輕快ナルニ減ゼザリシトナ

リ。培居斯モ少年ノ時。跳躍シ石ヲ投ジ。カヲ角スルヲニ巧
ナリキ。有名ノ上帝道學士ニ。少時多力ノ稱ヲ得タルモノ
アリ。以テ撒罷婁。チャーターハウススクールノ學校ニアリシ時。拳ヲ以テ
闘フヲ好ミ。屢々鼻ヲ傷リ。血ヲ出セリ。安德留夫爾列爾ハ。
農家ノ童子トナリ。勞作セシ時。甚ダ闘拳ニ巧ナリシトナ
リ。亞當古拉克ハ。幼童ノ時。一モ能スルヲナク。タハ大石ヲ
轉動シ。ソハ多力ナルヲ顯ハセシガ。コレヲハ後來心思ハ大
カヲ顯ハセシ原因ナリ。

(八) 勞苦ハ百事ニ勝ツ

身體ヲ康健ニスル所以ノ工夫。固ヨリ緊要ノ事ナリト雖
モ。亦同時ニ心思ヲ用ルヲ習ヒ。養ハザルベカラズ。法言ニ
曰ク。勞苦ハ百事ニ勝ツト。就中學問ノ事。尤モ勞苦ノ功ヲ

察他敦英
国人寶曆
二年生明
和六年歿

Ferguson Chatterton

要スルナリ。察他敦曰ク。上帝ソノ造ルトコロノモノ指人ヲ
ヲ。世上ニ送ルニ。器具ヲ付與セリ。ソノ器具ノ長。人ヲシ
テ各ツノ志。ストコロノ事ニ達セシムルニ足リ。ト云リ。所
謂器具トハ。心思ノ力。即チ精力ナリ。諺ニ。鐵ノ熱キ中ニコ
レ。ヲ打ッベシ。機會ヲ失フ。ト云フアレバ。ソレノミニ止ルベ
カラズ。鐵ヲ打ッテ。熱ニ至ラシムベキナリ。抑モ自修ノ人。機
會ニ乗ジ。零細ノ光陰ヲ謹用ヒ。精力ヲ盡シテ。大事ヲ成就
シタル。一驚ベシ。花俱孫ハ。蘇格蘭ノ高丘ニ在リ。羊皮ヲ蒙
リ。星象ヲ觀テ。天學ヲ研究セリ。斯東ハ。園丁ノ業ヲ爲テ。旅
行スル間ニ。算術ヲ學ビ。德留ハ。鞋ヲ補フ餘間ヲ以テ。性理
學ヲ學ビ。彌爾列爾ハ。採石礦ニテ。日業ヲ做ス暇ニ。察地學
ニ從事セリ。以上諸人。皆カクノ如ク。自修メ。自ラ教育シテ

遂ニ名家トナレリ。

九 方向ヲ善シテ學業ヲ勉強スベキ事

上ニ既ニ言ヒシ如ク。禮諾爾圖ハ。甚ダ勉強ノ勢力ヲ信ズル
人ナリ。故ニソノ言ニ曰ク。辛苦ノ事ハ。卓絶ノ才ニ進ムベ
キ道路ナリ。絶妙ノ地位ハ。辛苦ノ人ノ獲ベキ恩賞ナリ。汝
モシ大才アラバ。勉強ノ工夫ヲ以テコレヲ修ベシ。モシ平
常ノ才アラバ。勉強ノ工夫ヲ以テ。ソノ缺ヲ補ベシ。方向ヲ
善シテ。勉強セバ。天下ハ。事成就セザルモハナシ。カクノ如
クセザレバ。天下ノ事成就スベキモノナシ。勃古斯敦曰ク。
我。他人ヨリ一倍ハ。光陰ヲ用ヒ。一倍ハ。勞苦ヲ爲バ。必ス他
人ハ。成セル事業ヲ成シ得ベシト。サレバ。勃古斯敦。マタ。尋
常ノ方法ヲ以テ。非常ノ勉強ヲ爲ス。最要ノ事ト思ヒ。人ナ

*Dr. Ross.

リ。
⑩容易ハ困難ヨリ生ズ
醫師^{ロス}曰ク余平生知^ルコロノ有名ノ士ハ皆懇篤ハ志アリテ困勉ハ功ヲ積^ムルモハナリ。然^レ後世ニ至^ラバ必ズ認^メテ天才英敏ノ人ト倣^ベシ。抑モ英敏ハ才ハ工夫ヲ用^ルニ由^リテ發見スル^{コト}ナリ。工夫ヲ用^ザル英才ハ信士ノ瞽^メナルガ如ク。巫者ノ啞^{ナル}ニ似^テ。更ニ貴^ニ足^ズ。凡^ソ著見スル功績ハ光陰ト勞苦トノ結^ル果實ナレバ。英才ノ人ト雖^モ徒^ニ欲^シテ得^ベキモノニ非^ズ。凡^ソ事始^メニ難^クシテ終^ニ易^カラザルモノナシ。容易ハ困難ヨリシ^テ生^ズルナリ。辨士ヲ見^ズヤ。目忽チ火焰ヲ發^シ。口忽チ波瀾ヲ生^ジ。聽^ク者ヲシテ理義ノ確切ニ服^シ。辯論ノ敏妙ニ驚^カシム。ソノ極^テ容易

*Francis Horner.

ナル^{コト}天才ニ由^ルニ似^{タリ}。然^レ彼^ノ實ハ獨處ハ時久^キニ耐^テ熟復^ハ功ヲ積^ミ。許^多ハ敗績ヲ忍^ビ。多年ハ辛苦ヲ經^ルタル後^方ニ纔^ニコ^ハニ至^ル。得^ルナリ。
⑪精密ノ工夫及ビ透徹ノ理會
學問ヲ爲^スニ工夫精密ナルヲ要^シ。解悟透徹ナルヲ要^ス。サレバ弗蘭西^士花納爾^ル自^ラ規則ヲ定^メテ一件ノ事ヲ恒心勉學^シ。徹^底理會スルニ至^ラレバ。決^シテ他ノ一件ニ移^ラズトセリ。又自^ラ數部ノ書ヲ以^テ限^リトナシ。ソノ他倫次ナク涉獵スル^{コト}ヲ以^テ痛戒トセリ。蓋^シ人學識ノ位價ハ讀書ノ分量ニアラス^レテ運用ハ慣熟ナルニアリ。コノ故ニ學問博カラズト雖^モソノ知^ルコロノモノ周密完全ナレバ。實事實功ニ施^スニ及^デ。汎濫浮薄ナル學問ニ比スレバ。ソノ

花納爾英
國人安永
七年生文
化十四年
歿

用大ナルコナリ。イグナチウス。雷悶拉ノ法言ニ曰ク。一時ニ
一。功。程。ヲ。善。ク。做。モ。ノ。ハ。許。多。ノ。事。ヲ。做。ス。モ。ノ。ナ。リ。ト。云。リ。
コ。レ。ニ。反。シ。テ。多。ク。功。課。ヲ。一。時。ニ。貪。リ。取。ト。キ。ハ。精。力。分。テ
弱。ナ。リ。進。步。ヲ。妨。ゲ。作。廢。定。ラ。ザ。ル。ノ。惡。習。ヲ。長。ズ。ベ。シ。勞。爾
德。仙。利。拿。圖。書。ヲ。作。テ。勃。古。斯。敦。ニ。與。ヘ。ソ。ノ。自。ラ。學。問。セ。ル
工。夫。ヲ。言。テ。曰。ク。余。始。テ。律。法。ノ。書。ヲ。讀。シ。時。盡。ク。コ。レ。ヲ。自。己
ノ。物。ト。爲。ト。思。シ。カ。バ。コ。ノ。一。事。ヲ。理。會。シ。全。ク。透。徹。通。曉。セ
ザ。ル。ウ。チ。ハ。決。シ。テ。他。ノ。一。事。ニ。及。ブ。マ。ジ。ト。志。ヲ。定。タ。リ。コ
ノ。時。余。ト。共。ニ。律。學。ヲ。爲。シ。モ。ノ。多。シ。ガ。ツ。ノ。一。日。ノ。課。程。ヲ
見。ル。ニ。吾。一。週。七。日。ヲ。經。ザ。レ。バ。讀。ガ。タ。キ。ホ。ド。ノ。モ。ノ。ナ。リ
キ。然。ド。モ。十。二。月。ノ。後。ニ。及。ケ。レ。バ。吾。讀。知。ル。ト。コ。ロ。ハ。事。ハ
了。々。ト。シ。テ。心。目。ニ。在。リ。讀。ミ。日。ニ。異。ナ。ラ。ズ。彼。同。學。ノ。人。ハ
ハ。ッ。キ。リ。

ツノ讀トコロノモノヲ次第ニ記臆中ヨリ滑リ落シハタ
リト云ヘリ。
①目的ヲ立定テ書ヲ讀ベシ
書ハ人ノ神智ヲ益モノナレバ徒ニ多ク讀ノミニテハ神
智ヲ益フ能ハサレバ第一ニ豫メ目的アルベキヲ要ス何
ナリトモコノ事ヲ研究セント思ヒ目的ヲ定テ然後ニ書
ヲ讀トキハ吾心ト書ノ中ノ意氣ト相投合スルヲナリ第
二ニ吾力ニ應ジタル定規ヲ立ベキヲ要スカクセバ學習
ノ事秩序アルヲ得ベシ亞白尼西ノ說ニ吾ガ心ニ他物ヲ
容受スルハ分量アリモ我ノ定タル分量ヨリ多ク物
ヲ入トキハ必ズ外ハ物ヲ推シ出スナリト云リ又醫學ノ
事ヲ言テ曰ク人何事ニテモコレヲ爲ト想願スルソノ意

思明白ナレバ、必スコレヲ成就スル所以ノ方法ヲ覓メ出
スベシト云リ。○上ニ云ル如ク、志向ヲ定メ、目的ヲ立テ、書
ヲ讀ミ、學問スルヲ最モ人ニ益アリトス。一科ノ學ヲ徹底
通曉シ、自家ノ物ト爲トキハ、何ノ時ニテモ用ニト思フトキ
ハ、用得ラルベシ。サレバ徒ニ書籍ヲ擁シ、目錄ヲ記シ、用ニ
ト欲スル時引出スヲ以テ足リト爲スベカラズ、必ス書
中ノ意義ニ慣熟シ、實事ニ用ニト欲スルトキハ、吾心中ヨ
リ速ニ引出サルハ、ヤウニコレヲ吾身ニ攜帶スベキナリ。
人モシ家裡ニ本銀ヲ多ク貯トモ、出行トキ囊中ニ一錢ヲ
モ帶ザレバ、用ニ應ズベカラズ。ユエニ學問ハ通用銀ヲソ
ハ身ニ帶ビ、要用ノ事アラバ、コレト交換スベシ。然ザレバ
コレヲ用ニト欲スル機會至ルトキ、ソノ不便ナルヲ云シカ

タナカルベシ。

⑬ 自己ヲ信スルハ、真正ノ謙退ト同一ナル事。

決斷ト敏速トノ二者ハ、自ラ脩ルニ於テ、必要ニシテ欠ベ
カラザルヲ、ナホ事務ニ於ルガ如シ。少年ノ人ヲシテ、コノ
徳ヲ養ヒ長ゼシメント思ハ、早クツレヲシテ自己ハ救
助ニ資トヲ慣習トナサシメ、ハ爲ント欲スルモ、ハ抑
制セズシテ自由ニコレヲ行シムベシ。教導ノ過多ナルト
拘束ノ過多ナルトコノ二者ハ、少年自助ル志氣ノ妨礙ト
ナルヲ。恰モ水ニ泳アタハザル人ノ手臂ヲ束縛スル勝脱
ノ如シ。ソレヲシテ愈々自ラ泳ヲアタハザラシムルモノ
ナリ。少年ノ人ノ、他人ヲ信スルノミニシテ、自己ヲ信ゼザ
ルハ、ソノ進脩ノ大障礙トナルヲ。常人ノ思想ノ外ニ逾タ

リ。サレバ昔シヨリ人ノ言慣シタル語ニ。人生ノ失敗。ツノ
一。半ハ馬ノ自ラ能。跑行モ。ヲ。妄ニ。控引スルガ如キコト
ニ。由テ起ルト云リ。學士戎孫マタ常ニツノ業ヲ成タル
ハ。我。自。己。ノ。勢。力。ヲ。信。ゼ。シ。ニ。由。リ。ト。言。リ。真。正。ノ。謙。退。ハ。自
己ニ存スル價值ヲ全無モノト爲ニ非ズ。該當ノ功業ヲ認
ル。ハ。真。正。ノ。謙。退。ト。相。合。テ。同。一。ナルモ。ハ。ナリ。抑モ自ラ
虛驕ニシテ外ヲ飾リ。自ラ欺キ人ヲ欺クモノハ。言ニ足ズ。
然レ。自。己。ヲ。憑。信。セ。ザ。ル。モ。ノ。ハ。敏。速。ニ。事。ヲ。做。テ。能。ハ。ス。カ。ク
ノ如キ人ハ。自脩ノ材具ニ乏シク。ツノ成就スルところ限
アリ。サレバ成就スルところ少キ。所以ハ敢爲ノ氣象ノ
少キニ由リ。

⑤ 勞苦ヲ經ザル學問ノ益ナキ事

人多ク學業ノ成就スルヲ想願スレバ。コレヲ得ルタメ
ノ價銀ヲ出。トヲ嫌ナリ。即チ勞苦シテ工夫ヲ用ルヲ嫌
ナリ。學士戎孫曰ク。學習ノ事ニ耐ザルハ。當世人心ノ病ナ
リト。コノ言。今日ニモ。ナホ用ベシ。吾黨學人ノ患ハ。簡捷ハ
法ヲ覓テ。勞苦ハ工夫ヲ減シ。大成ヲ期セズ。ハ。小成ニ安
ズ。ハ。在リ。或ハ僅カ二十課ニシテ。法蘭西語拉丁語ノ業
ヲ卒ヘ。或ハ暫時ノ間。化學ノ講ヲ聽キ。緑水ノ赤色ニ變ジ。
ラス。フラス。元素ノ酸素ノ中ニ燃ルヲ觀レバ。輒チ化學ヲ學
リト思ハ。カクノ如キ人。自ラハ學習シタリト思。ベケレバ。
畢竟コレ遊戯スルノミ。全ク一事ヲモ知ザルニハ勝ルベ
ケレバ。畢竟何ノ用ヲモ成ザルナリ。○勤勉ノ功ヲ積ミシ
テ。容易ニ得ルトコロノ知見ハ。算シテ教養ノ道トハ做サ

カクノ如キ知見ハ心中ニ居處ヲ占レデ人心ヲシテ富
潤ナラシムルヲ能ス一時英敏ノオヲ生スト雖モ元來特
ニ樂趣ニ供スルハ目的ヲ以テ學習ヲ做ユエ堅基ヲ崇シ
實益ヲ獲ルヲ能ザルナリカクノ如キ知識ハ心靈ノ領悟
ニ非ズシテ特ニ五官ノ感覺及ビ食色ノ快樂ニ似タルノ
ミ時過レバ跡ナク消滅スベシ蓋シ人心ノ善徳ハ勇猛ノ
工夫及ビ自主自立ノ志氣ニ由テ惹出ルヲナルニカク
ノ如ク浮汎ナル學問ヲ爲シ深睡ハ中ニ陷テハモシ幸ニ
患難災厄ノ幸福襲ヒ來リテツノ夢ヲ破リ剛勇ノ精神ヲ
喚ビ醒ニ非レバ永ク警悟ノ期ナク真正ハ活命アル人ト
ナルコハ得ガタカルベシ

⑤ 勞苦ニ慣ベシ安息ヲ求ベカラズ

*Robertson of Brighton.

少年モシ玩樂ヲ取ガ如キ狀態ヲ以テ學問ヲ爲トキハコ
ノ事忽チ慣習トナリテ勞苦ノ功課前ニ臨モノヲ嫌ヒ避
ルニ至ベシカク學術知見ヲ遊戯ノ具トナスヲ始ニハツ
ノ弊害見エザレデツノ精神次第ニ消散シ久キ後ニハ心
思衰弱品行統紀ナキニ至リ差アルベカラズブライトンノ
羅伯遜イハク一時ニ幾種ハ書ヲ看ルハ心思ヲ弱セシ
ムルナリ睡卧ニ愈フ幾許モナシ讀書ハ散漫ナルハ懶惰
中ハ最モ甚モハナリ人ヲシテ勢カヲ失ハムルコトハ
ハ甚ハハナシト云リ

手ニ信テ書ヲ翻シ此ヲ讀ミ彼ヲ看ルツノ弊害勝テ言
ベカラズ一ニハ人ヲシテ淺膚ナル知見ヲ得セシメ二ニ
ハ勞苦ヲ憚リ規矩ヲ厭シメ三ニハ心思ノカヲシテ卑弱

* Gray.† Cumberland.

單薄ナラシムルナリ。人々トヒ生テ聰明ナリトモ、亦古
人ノ為シ。如ク自ラ勤苦シテ工夫ヲ用ザルヲ得ズ。蓋シ勤
苦ハ貴重ナル物ヲ買ハ金錢ナリ。故ニ勤苦セザレバ貴重
ノ物ヲ已ニ得ルヲ能ハズ。故ニ人宜ク志向ヲ定メ功課ヲ
勉メ忍耐シテ成就ノ時ヲ待ベシ。學科ノ最モ善モノハワ
ノ。進步最モ遲シ。然レドモ眞實ニカヲ用ヒ熱心ヲ以テ業ヲ
做バ久キ後成就スル好時節ハ必ズ至ベシ。抑モ勉強スル
精神アル人ハソノ勢力ヲ事物ノ上ニ發出シ次第ニ貴重
ノ事ニ任ジ有用ノ務ヲ負ニ至ベシ。カクナリタランニハ
ハホ勤苦ヲ為ベキナリ。自ラ脩ルハ工夫ハ一生ノ間死ニ
至ルマテ結局ノ時ナシ。詩人額禮曰。事業ヲ做シ或ハ手藝
ヲ做シハ人生ハ福ナリト。ビレヨッフ

長教大堪白蘭曰ク。鏤テ膏

* Marnix de St. Aldegonde.

ルヨリハ。摩耗ヲ善トスト。亞瑙爾德ノ友居哥兒ト常
ニ相議論シケルガ。ソノ友大ニ倦怠シ。一日亞氏ニ向テ。姑
ク議論ヲ止テ安息ヲ受ベシト云ケレバ。亞氏對テ我輩共
ニ死後永遠ノ安息ヲ受ルニ非ズヤ。何ゾ生時ニ於テ安息
ヲ求ルヲ為ト答タリ。マルリクスドサインアルデゴンド
曰。アイタル別處安息ノ一生勞苦シテ來生ノ字ヲ用タリシト
ナリ。

(六)學問ハ善良ノ心端正ノ行ト一體トナルベシ
人既ニ才能ヲ天ヨリ得タレバコレヲ崇重シコレヲ當然
ニ用ベキヲ務ベキナリ。一ノ才能ヲ當然ニ用ルモノハ
十ノ才能ヲ受得タルモノニ値ルベシ。人ノ心ハタトヒ有
用ノ目的ナシト雖モ知見ヲ廣メ學問ヲ貯ヘ得ラルベシ。

然レコ、ニ着眼スベキアリ。知見學問ハ、必ズ善良ハ心
ニ伴ヒ、端正ハ行ニ合ヒ。コレト一體トナルベキヲ要ス。然
ザレバ、學問知見何ノ用ニモ當ラヌナリ。*ペスターダ有名ナノ
ル學問ノ師ニシテ公衆惣體ノ學オモヘラク。才智ノミヲ
識ヲ開クニシテ、人ナリ。學オモヘラク。才智ノミヲ
養ヒ長ズルハ、却テ人ノ害トナルナリ。故ニ凡百學問ノ
根本ハ、端正ナル心志ハ田地ニ挿ミ、コレヲ修養スベシ。蓋
シ學問ハ、人ヲシテ姦宄背逆ノ大罪ニ陷ラシムベケレ
ル。コレヲシテ自私スルノ惡ニ入ラシムルヲ能ハズ。自
私スルノ惡ヲ避ント欲セバ、必ズ健旺ハ道理及ビ善良ハ
慣習ヲ以テ、コレヲ隄防スベキナリ。サレバ世間ヲ觀ルニ、
才智勝レ學問博シト雖、心術邪曲品行壞惡ニシテ、他人
ノ模楷トナラズ。却テ他人ノ鑒戒トセラル、モノ少カラ

ズ。今世ノ人、學問ハ才能ナリト云ル諺ヲ、多ク引クナレド。
マタ學問ハ狂肆ナリ。暴威ナリ。驕慢ナリト云モ、當ルベシ
ト覺ユ。何ニトナレバ、特ニ學問ノミニシテ、善クコレヲ導
キ助ルノ主宰ナカレバ、不良ハ人ハ、コレニ由テ、益世
ヲ害スベク。學術ハ會社ハ轉シテ魔鬼ハ會堂ト為ルベキ
ナリ。

⑦ 學問ト智識トノ大逕庭アル事

人。往々今世藝文ノ昌盛ヲ稱スルヲ、誇大ニ失セリ。ソノ書
籍ノ浩多ナル。學校ノ具ハタル。ミエジウム造ノ萬物ヲ陳列ス
ル大ノ盛ナルヲ、前時ニ超タレバ、文化大ニ上進セリト思
ルハ、サモアルベケレド、カクノ如ク、學問ノ為ニ便利ヲ極
メタルヲハ、自脩ノ人ノ助トモナリ。マタ障礙トモナレリ。

何ニトナレバ。今日ノ人ノ學問ヲ爲ス。古人ニ比スレバ。何
バカリカ便利ナルベシ。然レモ智識ヲ悟ニ至テハ。古人ハ
踏タル大道ヲ行旅スルヨリ外アルベカラズ。即チ觀察。經
驗。忍耐。勉強ノ大道ヲ離レテ。別ニ簡易直捷ハ徑路アルハナ
シ。蓋シ徒ニ多ク事物ヲ知り。材料ヲ貯ルハ。智識トイヒ。了
悟ト云モノトハ。大ナル徑庭アリ。コノ二者ハ。讀書ヨリ高
等ナル學習ニ由ザレバ。ソノ境地ニ達スルヲ得ベカラ
ズ。抑モ書籍ハ。他人ノ心ニ得タルヲ記セルノミノモノ
ナレバ。自ラ事務ヲ處シ。藝業ヲ試ミ。吾心カヲ勞シテ得タ
ルゴトキノ確切ナルヲ。讀書ニテハ得ラルベカラズ。サ
レバ。徒ニ書ヲ多ク讀ムハ。一啜ハ酒ヲ急ニ飲ガ如シ。一時
ハコレガ爲ニ鼓動セラルト雖。心。靈ヲ修養シ。品行ヲ建

* Lord Bolingbroke.

造スルノ實益ハ。毫毛モアラザルナリ。○コノニ着眼スベ
キヲアリ。書冊ヨリ得タル經驗ハ。縦ヒ貴重ナルモノト雖
モ。特ニ學問ニ屬ス。日用實事ヨリ得タル經驗ハ。智識ニ屬
ス。少數ハ智識ニテモ。大數ハ學問ニ愈ル。遠シ。ボリブルツク
有名ノ家。曰ク。凡ソ學問ノ人ヲレテ善人君子トナラシメザ
ルモノハ。文采アル懶惰ト稱スベキノミ。コレヨリ得タル
知見ハ。聲名アル癡愚ト言ベキノミトイヘリ。

① 讀書ノミヲ學問ト思ベカラザル事

好書ヲ讀ハ。教訓トナリ。受用ノ益トナルベケレ。事物經
驗ニ由リ。他人ノ好表樣ヲ觀感スルニ由テ。吾品行ヲ建立
スルモノニハ。似ルベクモアラズ。サレバ。英國ニ於テ。未ダ
學校ノ設アラザリシ前ニ。久已ニ智勇兼備リ。眞實ノ心ア

*Magna Charta

ル人アリシナリ。英王ヲ限制スル法、即チ馬格那查達ノ約
書ハ、大器量アリ。大見識アル諸人ノ定議セルモノナリ。然
ニ、ソノ中ニ、自ラ姓名ヲ書スルコト能ハスレテ、特ニ號點ヲ
施シテ、コレニ代ルモノアリキ。カクノ如キ人、固ヨリ書ヲ
讀シコトナク、全ク文字ニ昧リシナレドモ、コノ大事ヲ理會
シ、ソノ緊要ナルヲ知リ、遂ニ定斷シテコレヲ行ヒタリ。コ
レヲ以テ、英民自由ノ根基ヲ建タルノ人ハ、文學ナカレバ、
品行卓然タル諸人ナリ。コレヲ見ルベシ、抑モ人ノ自ラ脩
ル、最要ノ目的ハ、特ニ書中ニアル他人ノ考思セシコトヲ臆
記シ、吾心ヲ以テ過去ノ故事ノ庫藏トナスノミニ非ズ。吾
自己ノ才智ヲ開拓シ、眞實ノ有用ナル人トナリ。空ク一生
ヲ過ザランコトヲ期スベキナリ。近世ニテモ、剛毅ニシテ事

自明論第十一編

*Brindley

ヲ、倣シ一世ヲ利スル人、必シモ多ク書ヲ讀シ、人ニ非ズ。伯
倫、德禮及ビ士提反孫ハ、大人ニ至マデ、書ヲ讀ミ、字ヲ書ス
ルコトヲ知ス。然レドモ、大事業ヲ倣シ、豪傑ト世ニ稱セラル。翰
他ハ、二十歳ニ至マデ、書ヲ讀ミ、字ヲ書スルコトヲ學バズ。木
工ヲ業トシ、卓椅ノ類ヲ作ケリ。後ニ生物體質學ノ大家ト
ナリ。ソノ徒ニ向ッテ講説セシ時、ソノ説トコロノ物ヲ指シ
テ曰、予コレヲ書ニ於テ讀シコトナシ。汝等善ク業ヲ修メント
思ハ、必ス實物ニ即テ工夫ヲ用ベキナリト云ケリ。
⑨我ナルモノ有ザルベカラズ。為トコロ有ザルベカ

人徒ニ多ク事ヲ知ルヲ以テ貴トナスベカラズ。事ヲ知タメ
ノ目的、歸結アルベキヲ要ス。蓋シ讀書學問スル所以ハ、智

自明論第十一編

識ヲ熟シ。德行ヲ修メ。仁善ノ心ヲ益シ。剛毅ノ力ヲ添ヘ。有
用ノ才ヲ生ジ。各自己ノ擇ベル高上ノ志向ヲ遂ゲ。民生ノ
福祉ヲ増シ。邦國ノ景象ヲ善スルニ在リ。抑モ人ハ德行ハ
天道ヲ敬畏スルハ心ト。人類ヲ愛重スルハ心ト。聚テ成ル
モハナルニ。コノ德行ヲ修ルノ目的ナクシテ。特ニ才能ヲ
重ズルヲ習テ。風俗ヲ成トキハ。人心ノ壊敗。世道ノ衰退。ユ
レヨリ甚キハナシ。故ニ人斯世ニ生テハ。我自己ナルモノ
有ザルベカラズ。爲トコロアラザルベカラズ。徒ニ他人ノ
有リ。爲シ。爲シ。爲シ。讀ミ思フハ。以テ足リ。ハ。爲シ。ハ。ナカレ。吾
善光ヲ以テ。吾生ヲ作成シ。吾善思想ヲ以テ。吾行爲ヲ造出
ベシ。リクテル。著作家曰。予吾生ハ物質ヲ自己ヨリ造リ成
タリ。他人ニ求ズシテ。既ニ足リト。人々コノ志ナカルベカ

ラス。コノ行ナカルベカラズ。蓋シ人ノ職分ハ。上帝ノ助ヲ
以テ。自ラ導キ。自ラ教育シ。上帝ノ我ニ界ル才能ヲ以テ。我
ニ命ズル事業ヲ擔負シ。ソノ責任ニ報答スベキナリ。

(十) 自ラ恭敬スベキ事

自ラ教習シ。自ラ管治スルノ二者ハ。實事上ノ智識ノ基礎
ニシテ。ソノ根ヲ自ラ恭敬スルノ中ニ托セリ。望ハ。自ラ恭
敬スルヨリシテ發生ス。望ハ。勢力ノ伴侶ニシテ。成就ノ母
ナリ。蓋シ望ノ強キ人ハ。ソノ自己ノ中ニ非常ノ天資ヲ具
タリ。望トイフハ。世ノ富貴名利ヲ望ムニ非ズ。人生ノ職分
サレバ。極卑賤ノ人。カク言ベシ。曰ク。他人ト共ニ職業ヲ勉
メ。吾身體。吾心思ヲ汚シ。壞ザルヲハ。同社惣體ノ力ニ頼リ。
然レモ。吾心ヲ盡シ。吾才ヲ傾ケ。吾ガ爲ベキ事ヲ十分完全

ナラシムルハ。我本分ナリ。我タゞ惡ヲ戒メテ為ザルノミナ
ラズ。吾性ニ具ル善良ノ原質ヲ惹起ス。トヲ務ベシ。予自ラ
恭敬シ。又他人ヲ恭敬スルハ。吾ガ當然ノ分ニシテ。他人ノ
予ヲ恭敬スルハ。他人ノ當然ノ分ナリト言ベシ。蓋シ律法
ハ。カクノ如ク。人ノ互ニ相恭敬シ。公道ヲ以テ相處スル規
則ヲ記録スルモノニ過ザルノミ。
(主)必答。卧拉斯ノ法語。及ビ彌爾敦ノ說
自ラ恭敬スル。トハ。人ノ着ル最貴ノ衣服ナリ。ソノ心思ヲ
感移シテ。高尚ナラシムルモノナリ。古希臘ノ理學家必答
卧拉斯ノ「ゴールデン・アセス」ノ金言ノ中ニ門人ニ申救スルニ。自
敬スベキヲ以テ。コノ自敬ノ意義ハ。極テ高尚ナルモ
ノニテ。飲食男女ハ慾ヲ以テ。ソハ身ヲ汚穢セズ。諂媚ヲ行

ヒ。勢利ヲ慕ガ如キ邪念ヲ以テ。ソハ身ヲ玷辱セザルヲ
云ハナリ。人生日用ノ間。コノ心ヲ失ザレバ。衆徳ノ根。皆コ
レヨリ發生スベシ。虔潔ト云。安静ト云。真正ト云。善ク人倫
ニ交ハルト云。皇天上帝ヲ敬愛スルト云。コレ等ノ衆徳。ミナ
自敬ヨリシテ崇スルヲナリ。彌爾敦曰。上帝ヲ敬信シ。吾身
ヲ恭敬スルハ。凡百ノ德行。凡百ノ事業ノ根源ナリト云。リ。
人自ラソノ身ヲ侮リ賤ムトキハ。他人ヲモ侮リ賤ムナリ。
心思カクノ如クナレバ。行事マタカクノ如ナルベシ。低處
ヲ俯視スルモノハ。ソノ心志高尚ナルヲ能ス。故ニ身ヲ汗
濁ヨリ拔出サント思ハ。自ラ高處ヲ仰望ザルヲ得ズ。蓋
シ心志ノ崇卑ハ。地位ノ貴賤ニ係ラス。極卑ハ人。極貧ハ人。
固ヨリ自ラ恭敬スルハ。心ニ由テ。ソハ身ヲ擎起シ。光大ニ

スルヲ得ベキナリ。サレバ、貧人ノ誘惑ニ試ラル、中ニ在テ、端正ノ行ヲ持シ、卑汚ノ俗ニ陷ラザルモノハ、ツハ真ニ尊重スベキヲ、爵禄富貴ハ比スベキニアラス。

⑤ 自修ノ事ハ地位ニ關ザル事

自ラ修メノ事ヲモシ誤リテ世上ノ富貴ヲ得ル爲ノ方法ト思フトキハ、コレヲ降シ賤カラシムルヲコレヨリ甚ハナシ。若シマタツノ志一身ヲ善スルニ止リ、世上ハ職業ヲ避ルハ、更ニ大ナル誤ナリ。故ニ人ツノ心ヲ運シ、ツノ手ヲ動シ、勉強勞作スルモノハ、次第ニ事務ニ通曉シ、自ラ才能ノ長スルヲ覺ベシ、マタ自ラ快樂ノ心生スルヲ覺ベシ、コノ快樂ノ心ハ、外物ヨリシテ得ルニ非ズ、心ヲ盡シ、事ヲ務メ、職分ヲ做シ、完スルヨリシテ、自然ニ醞釀蓄養スルモノハナリ。抑モ

自助ノ力ハ、自敬スルノ分量ニ應ジテ、生長ス。自ラ助ルノ力、次第ニ生長スルトキハ、仁愛ノ心、コレト共ニ開擴シテ、他人ノ爲ニ勉強勞動スルヲ樂ミ、爲ベキナリ。○人自修ノ工夫ヲ盡ト雖、必シモ高爵大位ヲ得ベカラス。尋常ノ職業、或ハ卑賤ノ日工ヲ做ザルヲ得ズ。タトヒコレヲ免レント欲ストモ、決シテ逃ルベカラス。然ト雖、コ、ニ一
道アリテ、尋常卑賤ノ事ヲ做ナガラ、世間ノ爵位ヨリモ尊貴ナルモノヲ得ベシ。蓋シ人品ノ高下ハ、職位ノ崇卑ニ關カラス。故ニ人ツノ高尚ナル心志ヲ以テ、ツノ身ノ華采榮耀ト爲ベキナリ。タトヒ何ホド卑賤ナリトモ、真正ニ自ラ修ムル人ハ、古今ノ名士ヲ、ツノ茅舎ニ延キ、コレト臂ヲ交テ談論スルヲ得ベシ。サレバ、善ク書ヲ讀ミ、自ラ修メノ工夫

ナリト云リ。蓋シ人自ラ勞苦シテ已ヲ善シ。又朋友他人ヲ
 善スルハ。最モ尊敬スベキナリ。心志ヲ以テ。身體ノ奴役
 ト爲シ。自ラ降黜スルハ。最モ卑ベキナリ。マタ人或ハ事
 務ヲ爲シテ失敗シ。或ハ職業ヲ做テ。功利ヲ得ス。コレ等ニ由
 テ。悲歎哀哭スルモノハ。ソノ心志褊小ナル徵候ナリ。有名
 ノ詩人羅伯。掃謝^{ロバート・サウスイ}ソノ友ヨリ箴規^{セマキ}ノ言ヲ請^{ハシメ}レケレバ。答テ
 曰ク。汝モシ余言ヲ用^ヒント思ハ。勸戒ノ言ヲ與^フベシ。然^レモ
 自ラ疾病ヲ擇^ビ取^ルノ人ヲ醫スルコト能ハス。蓋シ古ヨリ今ニ
 至ルマデ。仁人智士。時トシテハ世ヲ怒ルコトアリ。世ヲ憂ル
 コトアリ。然^レモ一世ニ向^ツテ自己ノ不平ヲ抱^ケルモノアラ
 ス。皆^ソノ地位ニ隨^ヒ。當然ノ職分ヲ盡^スコトヲ以テ。心ニ歉^ル足
 スルナリ。モシ教養ヲ受タル人。健康ナル身體アリ。兩目^ニア

ヲ做^ナス人ハ。タトヒ財貨ヲ得ザルモ。高尚ノ心志アル朋友
 ヲ得ルコト疑^ナク。其歡樂言^ハシカタナカルベシ。昔シ貴爵ノ
 士。一ノ賢人ヲ侮^フリ。コレニ向^ツテ。子一生理學ニ從事^シ。得^タ
 ルトコロノモノハ。何物ゾヤ。ト問^ヒケレバ。我ハ吾身ノ中ニ
 朋友ヲ得^タリ。ト答^ヘシトナリ。
 ③卑下ナル自脩ノ說
 自ラ脩^ムノ事ヲ。或ハ世上利達ノ楷梯ト思^ヒ。或ハ智見ヲ廣
 メ。樂趣ニ供スルノ具ト思^ル。謬^{アヤ}說^ル。世ニ行^ハレ。品行ヲ高尚ニ
 シ。心思ヲ開展スルコトニ着眼セズシテ。カ、ルヲ以テ目
 的トスルハ。自脩ノ事ヲ。甚ダ卑下ナル田地ニ落^チ沈^マシムル
 ナリ。培根曰ク。學識ハ利ノ爲^ニ。銜^ハ賣^スル店鋪ニア^ラズ。造
 物主ハ榮^ハ爲^マタ。生人產業ハ扶助^ハ爲^ニ。貯^セ積^セル寶藏

* Douglas Jerrold.

リ。兩手アリ。シカシテ又光陰アラシメバ。必ズ爲ベキ事ノ
目的アルベキナリ。モシコノ四者アリテ。一箇ノ目的ヲ欠
當然ノ職分ヲ盡ハ。志ナカラシメバ。全能ノ上帝。コノ四箇
ノ福ヲ以テ受ルニ堪ザルノ人ニ錫タルナリト云リ。誠ニ確
言トイフベシ。

⑤ 稗官小説ノ害

稗官小説ハ。人ノ戲笑ニ供シ。ソノ心志ヲ蕩散スルモノニ
シテ。教養ノ事ヲ穢^スコレヨリ甚ハナシ。今世ニカクノ如
キ書ヲ著スモノアリテ。時人ノ好ニ投ゼント欲シ。卑俗ヲ
嫌^ハズ。諧謔ヲ避^ケズ。人倫ハ法ヲ破リ。上帝ハ律ヲ慢ル^ヲ。真ニ
厭惡^スベキナリ。ド格拉斯。ジエルロルド曰ク。人生ハ。端莊嚴肅ナルモ
ノヲ存セザルベカラズ。然^ルニ人或ハ萬事ヲ以テ。戲笑ノ具

* John Sterling.

ト爲シ。戲文戲画ヲ作り。神明ヲ褻瀆シ。一世ヲ病害スルモ
ノアリ。嘆息ニ堪スト云リ。戎斯打林マタ曰ク。稗官小説。遍
ク世人ヲ害シ。就中心志未ダ定マラザル人ヲ害スル^ヲ。疫
癘ヨリモ甚シ。恰モ水ヲ臭壞スル惡虫ノ。飲者ヲ病シムル
ニ似タリト云リ。抑モ勞苦ノ業ヲ做モノ。暫クソノ精神ヲ
休養センガ爲ニ。小説ヲ讀^ムント欲セバ。意義文辭ハ佳美ナ
ルモ。ハヲ擇ビ取ベシ。然レコレヲ以テ多分ノ時ヲ費ハ。大
ニ不可ナリ。蓋シ小説ヲ讀^ム。癡習トナルトキハ。壯旺ノ情
懷。コレガ爲ニ麻痺シ。健安ノ心思。コレガ爲ニ衰耗スル^ヲ
ナリ。怕^ルベシ。一ノ快活ナル人。嘗テ約克ノ教大長ニ向テ我
往^ス。悲戲ヲ聽シ。ハハ吾心ヲ費シ。盡^ス。ハハ怕^ルナリ。
ト云リ。設作タル痛マシキ談話ハ。人ヲシテ憐愛ノ心ヲ起

シムレバコレニ合ル行狀ニ導シムルヲ能ハス吾心ニ一時
情感ヲ受レバ實事ト相干係セザレバ久キ後ニハ消滅シ
テ跡ナキニ至ルベシタトヘバ剛鐵ノ如シ次第ニソノ本
質刮リ去レテ跳返コトノ力ヲ失ナリ教大長拔的拉日
ク假造ノ談ヲ聞ハ哀憐ハ心ヲ生ズレドモ哀憐ハ行ヲ習
フ能ハス故ニコレヲ聞ゴトニ次第ニ感動スルヲ薄ナリテ
後ニハ頑然無情ニ至ルベキナリト云リ
⑤少年ノ人歡樂ニ耽ベカラサル事
歡樂ノ事ヲ適宜ニ做ハ身體ヲ健康ニスルハ道ナリ然レ
過度ニコレニ耽トキハ必ズ心ヲ惑シ性ヲ移ニ至ルベシ
法言ニ曰都テ只勞苦ノ功課ノミニシテ一切歡樂ノ事ナ
ケレバジヤク戒名又ハ畧稱ヲシテ愚蠢ナル童子トナラ

シムト然レ都テ只歡樂ノミニシテ一切勞苦ノ功課ナケ
レバジヤクヲシテ更ニ惡カラシムベキナリ蓋シ少年ノ弊
害ハ歡樂ノ事ヲ以テ精神ヲ燐亂スルヨリ甚ハナレソノ
心ニ具ル好性質コレニ由テ傷レ尋常ノ歡樂ハ味ナシト
思ヒ上等ナル樂趣ハ好ニ足スト為テ偏ニ下劣ナル嗜慾
ニ徇ヒ果ハ人生ノ職分ヲ嫌ヒ一切勞作ノ事ヲ避テ為サ
ルニ至ルベシ故ニ夙ニコレヲ防戒サルベカラス輕快ニシ
テ思慮ナキ少年ハ生命ノ勢力ヲ費シ盡シ真福ノ泉源ヲ
涸竭セシムルコトユエ後來才智性行ノ發生スルヲ健旺ナ
ラス抑モ小兒ノ純誠ナラス女子ノ缺行アル童子ノ真實
ナラザルハ均ク憫惜スベシ然レ少年ノ人酒色等ノ嗜欲
ニ徇ヒ自ラソノ身ヲ抛ツモノヲ見バ更ニ悼ベキヲ覺ユ

*Mirabeau.

法國變亂ノ時、帥首ノ一ナルミラボー。自ラ已ノ事ヲ言テ、我
少年ノ時、既ニ大ニ後來ノ資業ヲ豫占シ、生命ノ勢力ヲ消
散セリト云リ、譬ハ今日非理ヲ以テ他人ニ加バ、明日必ス
非理ヲ以テ我ニ還ルハ、ガ如ク、少年ノ時、犯シ罪過ハ、老年
ニ及ビ、發生シテ鞭責ヲ受ベキナリ。倍根曰ク、少年ノ時、稟
賦ノ力ハ、老年ニ達スルコナレバ、許多ノ人、少時ニ於テ、過
度ニコレヲ消費ストイヘリ。コノ倍根ノ言、獨リ身體ニ關係
スルモノ、實證ト爲ノミナラス、德行ノ上ニ關係スルモ
ノヲ兼指シテ言リ、以太利ノ人、デウスタイ、一友ニ書ヲ與テ
曰、我、吾身ノ爲ニ、重大ノ價銀ヲ費シタリ、蓋シ人生ハ、人ノ
安排スルモノニ非ズ、造化ノ人ニ生命ヲ與ルヤ、始ハ金錢
ヲ要セスシテ、白々分給セルモノニ似タリ、然レドモ、ソノ後

*Benjamin Constant.

ハ、必ス綜算スル賬目ヲ送リト云ケリ、コノ意ハ、人ノ分量
アルコトナレバ、少時用盡セ、少年ノ時、謹慎ナラザルノ害ハ、
身體ヲ虚弱ニスルノミナラス、品行ヲ醜穢ニシ、一生清淨
ナルコト能ザルナリ、カ、ル少年ヲ治療スルハ、別ニ方ナシ。
タ、其ヲシテ心志ヲ職分ノ中ニ嵌入シ、精力ヲ有用ノ學
習ニ用シムベキノミ。
(三) 公斯當的弱志薄行ノ事
便雅憫、公斯當的ハ、法國ノ人ナリ、天才衆ニ超タレバ、自修
ノ工夫ヲ缺キ、許多ノ事ヲ做シト欲シ、一モ成得ズ、然レバ、ソ
ノ著書、文辭輕快、光采煥發、頗ル世人ニ喜ビラル、不幸ニシ
テ、輕薄ノ行ヲ爲シ、屢賭館ニ遊ベリ、蓋シ才智ノカアレバ、
堅定ノ志、信實ノ德ナキガ故ニ、畢竟カラザリシナリ、嘗

テ言ラク名聲トイヒ體面トイフモノハ毫髮ノ價ナシコレ患難ニ處ル人ノ吠聲ノミトサレバソノ著書ノ中ニ其身ヲ灰塵ノ如ニ言リ又嘗テ我ハ患難憂鬱ニ伴ヒ影ノ如ニ世ヲ度リト云ヒ或ハソノ身ヲ大氣中一脚ノ人ニ比セリ又自ラ我ハ根柢ナク德行ナシト云リカ、リシカバ卓絶ノオアリシガドモ遂ニ大ニ成就スルヲ能ハシテ多年艱難ナル生涯ヲ送り憂思ヲ積テ世ヲ没タリ

(七) 韃靼理目盲シ身病ト雖モ學ヲ勉ムル事

法國有名ノ作史家韃靼理ハ諾曼戡英史ヲ著セルモノニシテソノ履歷言行大ニ公斯當的ト相反セリ學ヲ好デ倦ズ勤勉忍耐ニシテ死ニ至マデ自修ノ功ヲ怠ザリシ人ナリソノ史ヲ修ル時兩目失明ヲ失ヒ身體康健ヲ失ヒガ真理

實事ヲ探討スルヲ好ム心ハコレト共ニ失ハズソノ羸病殊ニ甚ク前房ヨリ後房ニ移ニモ嬰兒ノ如ク侍養スル人ハ臂ニ倚リ僅ニ能行歩スルハミ然レソノ勇猛ノ精神剛毅ノ志氣ハ康健ニシテ兩目アル人ニ百倍セリソノ明ヲ失シ後ナホ著述ニ心ヲ委タルヲ自ラ言テ曰予常ニ學問藝文ハ邦國ノ大利益トナルモノ、中ニ算入ラルベキモノナリト思ガ故ニ軍士ノ戰場ニ在テ吾邦ノ爲ニ死傷ヲ避サルガ如ク藝文ノ事ニ身命ヲ委テ吾邦ノ爲ニスルヲ期スルナリ縱ヒ予如何ナル命運ニ逢フモコノ志願ハ決シテ失亡セザルベシ抑モ今世ノ病ハ德善ニ進ノ心薄弱ニシテ力ナキニアリ故ニ予軍士ノ表樣ニ倣ヒコノ頽俗ト戰ヒ弊風ヲ廻シ懦弱ノ人ヲシテ人生ノ正路ニ復ル

「ヲ得セシメント欲セリ。懦弱ノ人ハ其心蕩然トシテ歸
スルトコロナク其手閑却シテ爲ベキノ事ヲ覓メ得ズ。何
ノ地ニアリテモ徒ニ已ヲ恩顧スル人ヲ求メ求テ得ザレ
バ天ヲ怨ミ人ヲ咎メ日夜愁嘆不平ノ聲ヲ出ナリ。然レ實
ニ茲輩ハ自己ノ非ナルニテ天人ノ非ナルニハ非ズ。試ニ
思ヘ衆人ノ肺ニ滿ル爲ニ大空ノ氣アラズヤ衆人ノ心ニ
充ル爲ニ凡百ノ職業アルニアラスヤ職業ノ中ニ安靜嚴
肅ナル學習ノ事アルニアラスヤ。コノ職業ノ學ハ衆人ノ
達スベキ安身ノ處ナラスヤ希望スベキ田地ニアラスヤ。
人常ニ從事スルトコロハ職業アレバ疾病患難ハ時ト雖
モ憂悶ノ重トヲ覺ズシテ日ヲ度ベシ。蓋シ各人自ラ命運
ヲ作得ラルベク各人ミナ毅然豪然トシテソノ生涯ヲ送

Robert Nicoll

リ得ラルベキナリ。何ゾ薄命ヲ嘆ジ志氣ヲ損敗スルニ至
ンヤ。予ガ如キハ兩目瞽シテ物ヲ視ルヲ能ズ。重病身ヲ纏テ
暫モ離ス。永ク平復ノ望ナシ。然レモコレヲ以テ少モ心思
ヲ憂シメズシテ吾ガ愛好スルトコロノ職分ニ從事セリ。
天下固ヨリ食色ノ欲ヨリモ快樂ナルモハアリ金銀田産
ヨリモ消受スベキモハアリ身體ハ健康ヨリモ貴ベキモ
ハアリコレ何物ゾヤ學問ヲ熱愛スルノ心ナリト云ヘ。觀
氏ノコノ言洵ニ高大ノ識ト稱スルニ堪タリ。
(天) 尼格爾ノ事
羅伯・尼格爾ハ真實剛毅ノ精神アリシ人ナリ。少年ニシテ
世ヲ辭シケルガソノ生時ニ艱難ト戰ヒ能コレニ克タリ。
始賣書者トナリシ時他人ヨリ僅二十封度ヲ借ケルガ自

ラコレヲ言テ曰。予コノ債欠ヲ重シト思フ。磨石ノ頸ヲ
繞ルガ如ク覺ユ。コレヲ償得タル後ハ。決シテ再ビ金ヲ人
ヨリ借マジキナリト云リ。コノ時。ツノ母ニ書ヲ贈リテ曰。吾
母幸ニ予ヲ以テ念慮ニ掛マ。勿レ。予自ラ吾精神次第ニ
堅ク。希望日ニ益深。コノ覺ユ。今吾工夫ヲ用ルモノハ。思想
ノ事ニシテ。讀書ノ事ニ非ズ。商事ヲ做テ。日ニ益富ムベキ
ヤ。否ヤ。ツハ切ニ知ル。能ズ。然レ。余ノ智識ハ。次第ニ生長ス
ル。コノ覺タリ。辛苦貧窮。ツハ他。凡。百。凶害。他人ヲ震驚セ
シムルモノ。吾ニ臨ト。雖レ。余進デ。コレト對向シ。少モ戰慄
セズ。蓋シ余上帝ヲ信シ。命運ヲ彼ニ托シ。吾自己ハ尊榮ヲ
失マ。シト思フ。故ニ。カクハ。如クハ。剛膽ヲ養ヒ。成リ。抑モ人生
ノ路ニ。一。ノ。站。足。所。アリ。多少ノ勞苦ヲ經。多少ノ艱難ト戰。

サレバ。コノ處ニ到。ヲ得ベカラズ。然レ。一。タ。ビ。コ。ニ。到。得
タランニハ。塵世ハ禍福ヲ俯瞰シ。浮生ハ苦樂ヲ下視スベ
シ。譬ハ旅客ノ如シ。高山ハ上ヨリ俯シ。平地ヲ見バ。狂風
暴雨。瞋怒ヲ縱ニス。い。レ。已ハ。愛日。和風ハ中ニ行歩セリ。予
未ダ。コノ。站。足。所。ニ。到。得。ル。コノ。能。ズ。然レ。吾自ラ日ニ益。ツノ
所ニ迄。クガ。如ク。覺タリト。言ケル。

⑤ 艱難ハ最善ノ教師

人ヲ成就スルモノハ。安逸ニ在ラシテ。勉奮ニ在リ。容易ニ
在ラシテ。艱難ニ在リ。サレバ。人生何ノ地位ヲ論ゼズ。艱難
ノ事ト戰ヒ。勇力ヲ奮ヒ。勉テコレニ勝。ニ非レバ。決シテ大
事ヲ成就スルコト能ハザルナリ。蓋シ艱難ノ事ノ。人ノ爲ニ最
善ノ教師トナルコト。恰モ。失誤ノ事ノ。却テ最善ノ試練トナ

ルガ如シ。福格斯常ニ曰。失敗スレデ。屈セズ。進行テ止ラザル人ハ。吾望ノ深ク。屬スルトコロナリ。一試シテ功ヲ成シ。浮沈シテ定ザル人ニ。愈ルコト遠シト云リ。又嘗テ曰。少年ノ人。巴カ門ニ於テ。始テ宣言スル時。大衆ニ稱譽セラレ。聲名ヲ顯スモノアルベシ。コノ人。モ益々上進セント思フ志ナケレバ。コノ一勝ヲ以テ自ラ足リト爲ベシ。又少年ノ人。始メ失敗ヲ取ルト雖。益々進往テ已ザレバ。コノ人ハ。一試シテ名ヲ得タル人ヨリ。遙ニ愈ルベキナリト云ケリ。

③智識ハ失敗ヨリ學ブ

人ノ智識ハ。失敗ヨリ學ブ。勝利ヨリ學ビ得ヨリ多シ。人常ニコノ事ハ。コレニテ爲得ベシト云ル。方法ヲ發明スルハ。最初ニコレニテハ。爲得ベカラザルモノヲ看出ヨリシ

テコハニ進コナリ。故ニ人ノ一ツモ。失敗ノ事ヲ爲サルモノハ。決シテ一ツモ發明スル事アラザルベシ。吸水管ハ。タゞ三丈三尺ノ水ヲ吸上ルコニテ。コレヨリ長クバ。吸力達セズ。然レ。最初コレヲ試験セシ時。三丈三尺ヨリ長キ水管ヲ造リ。水ヲ引上トセシガ。ソノ事成ラシテ失敗セリ。コノ失敗ニヨリテ。思想ヲ嗜ム人。遂ニ天氣下壓ノ理ヲ悟得コレヨリ加利列窩トルリセルリ。陪爾等有名ノ人ノ神智ヲ用ル新田地ヲ開タリ。戎翰他常ニ曰。外科醫士。各ソノ治療ノ失誤。及ビ成效ヲ並ニ書ニ著ス。勇氣アルニ至ザレバ。一世ノ外科學。上進セザルベシト云リ。瓦德オモヘラク。機械學ニ於テ。最モ要用ニシテ而モ缺乏セルモノハ。失敗セシ記録ナリ。トサレバ。ソノ言ニ。工人ノ缺乏スルモノハ。耻辱ノ書ナ

リト云、或人嘗テ翰弗禮。大未ニ手ヲ以テ敏巧ナル經驗ヲ示ケレバ、大未曰、予上帝ニ謝ス。吾幸ニ敏巧ナル經驗ヲ做ノ人ト爲ザリシコトヲ。蓋シ吾最要ノ發明ヲ得タリシハ、皆失敗ノ經驗ニ由リト云ヒトナリ。醫學ノ一名家ツノ自ラ記録セルモノ、中ニ平生ソノ發明セント思ヘルモノヲ考察スル間、常ニコ、ゾ甚タ艱難ニシテ過ギ踰ガタシト思フコトノ有ル時コト。必ズ己ニ發明ノ邊ニ近シニテ、コノ難事ニ勝ル後ハ、久カラズシテ其事ヲ發明スル境地ニ至リシナリト云、蓋シ極大ノ考定、極大ノ發明ハ、例常ニ艱難ノ中ニ長養シ、憂愁ノ中ニ反復シ、久キ後方ニ纔ニ卓立スルヲ得ルコトナリ。

③ 名將屢々敗績スルニ由テ、益々兵法ニ進ム事

* Moreau.

名將ト稱セララル、人ハ屢々敗績ヲ取ルニ由テ、益々兵法ニ進リ、蓋シ敗績ヨリ學ヲハ勝利ヨリ多キガ故ナリ。話聖東ハ、平生戰場ニ於テ敗ヲ取ル勝利ヲ得ルヨリ多カシガ終ニ至リ、遂ニ功勲ヲ成就セリ。往昔羅馬有名ノ將、常ニ大捷ヲ得タル戰ハ、ソノ始必ズ敗績ヲ取リナリ。模倣時有名ノ政大將ハ、戰ゴトニ常ニ敗ヲ取ラレバ、同輩ノ人コレヲ鼓ニ比シテ譏リ、聲ヲ聞ダビ毎ニ必ズ人ニ撃ル、ト云ル意ナリトゾ。空林登將畧アリテ兵法ニ明ナリシハ、最モ勝ガタキノ敵ニ逢ヒ、堪ガタキノ事ヲ忍ルニ由テ、ソノ心膽ヲ練リ、才識ヲ長シ、遂ニ巍然タル功名ヲ成シ、良將ト稱セララル、ニ至リ、マタ航海ニ長スル人ハ、必ズ屢々颶風ニ逢ヒ、危難ヲ凌ニ由テ、自己ニ倚頼スルノ力ヲ生シ、膽勇ヲ養ヒ、辦理

ノオヲ長スルヲナリ。サレバ、英國水軍ノ人、海内比ナシト
稱セラル、モノモ、全ク英國ヲ環ル猛惡ノ海、^{コシエ}海、寒ノ夜ヨ
リ、極善ノ教ヲ受ルニ頼ルヲナリ。

⑤ 貧苦禍難ハ、人ノ善師ナル事

貧苦ハ、譬バ殘酷ナル如教師ニ似タリ。然レゾノ實ハ、最善
ノ教師ナリ。災難ハ、譬バ往昔ニ行レシ罪ノ有無ヲ鞠スル
水火ノ呵責ニ似タリ。人常ニ震慄レテコレヲ避ルヲナレ
バ、若シ禍難至リ、タランニハ、毅然トシテ、勇氣ヲ奮ヒ、コレト
鬪戦セザルベカラズ。^{ボアシス}培ニス^{キヨク}ノ詩ニ曰、横逆損亡ハ、甚ダ嚴
酷ナル教課ナリト雖、^{コシエ}才智ヲコ、ニ在リ。汝才智ヲコ、ニ
得ラルベシ。汝才智ヲ他ニ求ル、^{コシエ}得ラルベカラズト云リ。
語ニ曰、患難ノ用タル甘シト。蓋シ^{コシエ}クノ用タルヤ、人ヲシテ

* Burns.

* Richter.

才能ヲ發出セシメ、精力ヲ引起サシムルナリ。人實ニ價值
アル品性ヲ具、^{カシエ}タレバ、香草ノ如ク、^{アツサ}壓搾セラルハ、トキニ必
ズ、絶好ハ、芬芳ヲ發スベシ。古諺ニ曰、横禍ハ、人ヲ天ニ導ク
ノ階梯ナリト。^{カシエ}リクテル曰、人貧困ヲ受レ、何ゾ怨謗不平ノ
語ヲ出、^{カシエ}コヲ用ヒンヤ。貧困ハ、恰モ處女ノ耳ヲ刺ル、ノ痛ニ
過ザルノミ。而メ汝^{カシエ}ノ創中ニ、貴重ノ寶玉ヲ掛ルヲ得
ベシト云リ。歷ク人、世ヲ察スルニ、災禍ハ、常ニ人ヲシテ自
ラ堅固ニシ、自ラ保全セシムル善教トナルヲナリ。サレバ、
人往々能、毅然トシテ窮乏ニ堪ヘ、欣然トシテ障礙ト戰、ド
モ、後來亨通ノ時ニ至リ、最モ危キ私欲ハ、感情ニ抗敵スル
ヲ能ハズ。夫暴風至テ、人ノ外衣ヲ吹落サント欲スト雖、^{カシエ}極
懦弱ノ人ニ非ルヨリハ、^{ハオリ}コレガ爲ニ褫ルベカラズ。然レニ温

*Burk.

煖ナル日光ニ襲ハル、トキハ、大力量アルノ人ニ非ヨリ
ハ、衣ヲ脱スルノ危^キナレト云、ベカラズ。コノ故ニ、富貴福
澤ノ人ノ品行ヲ砥礪スルハ、貧賤憂戚ノ人ヨリ、許多ノ勢
力ヲ要スル^{ギョウシヨウ}ナリ。人或ハ福運ノ昌盛ニ隨テ、寛洪廣大ノ
心ヲ長ズルモノアリ。然レ、大抵ハ、財貨ニ由リテ、卑汚驕慢ノ
心ヲ養フナリ。培^{ボア}克^ク曰、困難ハ、上帝ヨリ、人ノ上ニ置玉フ、嚴
酷ナル教師ナリ。蓋シ上帝、父母ノ如ク人ヲ守護シ玉ヒ、人
ノ自ラ知ヨリハ、善ク知玉ヒ、人ノ自ラ愛スルヨリハ、深ク
愛シ玉フ。故ニ、艱難ノ師ヲ以テ、コレニ授玉ヘリ。蓋シ我ト
カヲ角スルモノハ、我^ガ精神ヲ強^クシ、我^ガ練熟ヲ助クルモノハナ
リ。故ニ我ニ敵スルモノハ、我ヲ輔ルモノナリト云リ。蓋シ
人困難ノ事ニ逢テコレト戰、ザレハ、ソノ一生ハ甚ダ易カ

†Hodson

ルベシ。然レ、ソノ人ノ品等ハ、必ズ下劣ナルベシ。合^オ德^ド遜^ソハ、
年少ケレバ、豪膽アル人ナリ。印度^{インデア}ノ將帥トナリシ時、讒謗
ヲ受テ、他官ニ左遷セラレシガ、カクノ如キ横逆ノ事ニ逢
デ、ソノ勇氣ヲ挫^{シカ}ズレテ、一友ニ謂テ曰、予勇ヲ奮ヒ、コノ災
禍ニ向ヒ、コレニ勝ン^タヲ務ル^ム。戰場ニ於テ、敵ニ對スル
ガ如シ、而メ吾受タル職任ヲ勉^メ爲シ、吾オハ能スルトコロ
ヲ盡サント欲スルナリ。カクシテ道理ニ合シ^ハヲ求メ、吾
心ニ充足スルハ、縦^タヒ叢^{ソウ}脞^ソナル職務ト雖、善ク爲得タ
ランニハ、必ズ成效アルベシ。縦^タヒ成效ナレトモ、コレヲ爲
トハ吾當然ハ職分ナリト云レトゾ。
(三) 艱難ノ學校
人生ノ戰場ハ、多ハ險阻ナル處ニ於テ戰ナリ、争鬭ナクハ

テ勝利ヲ得ルハ勝利ヲ得ルト雖モ榮名アルベカラズ。争ベキ事ナケレバ亦得ベキ事ナシ。艱難ハ柔弱ノ人コレニ當バ驚嚇スベケレバ剛毅ノ人コレニ當バ益奮勉ノ力ヲ添ルコナリ。蓋シ人ノ進行ベキ道路ニハ必ズ散布セル障礙ノ物アリ。然レ堅實善良ノ行端正熱愛ノ心勤敏剛毅ノ力決定不移ノ志意ニ由テ我ヲ妨礙スル艱難ヲ踰エ凶禍ニ勝得ラルベキナリ。○艱難ノ學校ハ邦國ニ於テモ人民ニ於テモ正心修身ノ爲トナル最善ノ學校ナリ。故ニ大事業ヲ傳ル記録ハ大艱難大困苦ヲ傳ルハ記録ニアザルモハナシ。譬バ北方ノ國ノ如シ。ソノ氣候寒沍粗惡ニシテ而モ變ジ易クソノ土地元來瘠瘠ニレテ百物乏少ナルガ故ニ人民ソノ艱難ニ勝ント欲シ心力ヲ盡シ言語ノ及ベ

クモアラズ。南方暖國ノ人ノ知トコロニアラズ。然レコレニ頼テ智巧日ニ進ミ巧妙ナル器物ヲ造リ出シ地球上何ノ國ニモ譲ザル人民トナルニ至リ。○何ノ處ニテモ艱難ノ事アラバ人必ズコレニ由テ不幸ヲ變ジテ幸トナシ凶ヲ轉ジテ吉トナスベシ。艱難ト戰ハソノ勢力ヲ煉習シソノ智巧ヲ增長シ。後來ノ勇猛ヲ添ルコナリ。譬バ馬ニ乗リ先ヲ争モノ如シ。コレヲ習ニ山上ニ向テ馳往。始ハ難ト雖モ後ニハ容易ニ登リ得ラルナリ。凡ソ功績ニ進ノ路ハ人ノ強弱ヲ試ル所以ノモノナレバ險峻ニシテ攀上リガタシ。心志ノ剛ナル人ニ非バ頂上ニ達スベカラズ。然レ人經驗ニ由テ知コナリ。凡ソ障礙ノ事ハ強コレヲ捉住スルニ由テ勝得ラルベシ。譬バ菟麻ノ如シ。徐ニコレヲ把

バ。手ヲ刺^{サス}モノナレバ。モシ緊クコレヲ握定スレバ。ソノ柔
 ナルコ。縮糸ノ如キ覺^キベシ。サレバ。凡ソ志^{ニキル}トコロノ事ヲ為
 ニハ。必^キズ成就スベシト。自^ミラ信^イシテ疑^ハザルガ。第一ハカア
 ル助ナリ。カクノ如ナルトキハ。艱難ノ事モ。毎ニ吾^ガコレニ
 勝^トスル決定ノ志ニ懼^レテ。自^ミラ退^グキ去^ルナリ。
 凡ソ事。爲^スコトヲ試^ミザレバ。爲^レ得ルコトヲ知^ルベカラズ。然^ルニ心志
 ナキ少年。往々未ダ爲^スコトヲ試^ミザル前ニ。歎息シテ。我^レコノ事
 ヲ爲^ト欲スレバ。吾^ガ力ニ爲^レ得ラルベキヤ否ヤト。狐疑スル
 ハ。コレ誠ニ謂^イナキコトナリ。蓋シ人徒^{イッラ}ニ願^ヒヒ欲スルノミニ
 テハ。何事ナリ。凡^ニ爲^レ得ヘカラス。必^ズ奮勉シテ力ヲ用^ルルニ
 由^テテ成就スベシ。故ニ一ノ猛烈ナル試^ミ爲^スコトハ。一千ノ願^ハ欲
 ニ値^{アル}ベシ。狐疑ノ心ハ。爲^レ得ベキノ事ヲ。自^ミラ畫^キテ。試^ミ爲^スノ工

夫ヲ妨^グルコトナリ。勞爾德林德忽爾斯德曰。艱難ハ。勝^テ得ラル
 ベキ事ナリト。サレバ。何^ハホド難事ナリトモ。進^ミデコレヲ捉^ト
 住^シテ習練スルトキハ。次第ニ爲^レヤスク。便利ナルヲ覺^ユベ
 シ。カクノ如ク。反復練習スレバ。剛毅ノ力。自^ラ生ズベク。心
 思品行。共ニ完全ナル修養ヲ得^ベク。活潑ナル精神。自^ラ主^トノ
 氣象。溫雅ナル威儀ヲ以^テテ。事ヲ處^シ。物ニ接スルコトヲ得^ベ
 キナリ。
 凡ソ人學^ビ知^ルトコロハ。事ハ。皆艱難ニ由^リテ。勝^テ得ルコトコロ
 ハ。モハナリ。而^{シテ}テ一事既ニ吾^ガ手ニ入^リタルモノアレバ。ソ
 ノ力ニテ。又他^カノ事ニ推^シ移^リ。コレニ勝^ツコトヲ得^ベキナリ。教
 養ノ中。始^メハ甚ダ緊要ナラザルガ如ク。見ユルモノト雖^モ。凡^ニ
 後ニハソノ有用ナルヲ覺^ユベシ。譬^ハ希臘^{ギリヤ}拉丁^{ラティン}語ヲ學^ビ。

算術ヲ學カ如キ。ソノ中ヨリ許多ノ知見ヲ得ント欲スル
ニアラス。然レコノ練習ニ由テ。才思ヲ發シ。精カヲ惹キ起
ス。ソノ利益勝テ言ベカラス。一事ニ通スレバ。二事ニ及ベ
ク。此業ニ精ケレバ。彼業ニ導カルベシ。カクシテ。一生ノ間。
艱難ニ勝チ。進益ヲ得。生命ノ盡ニ至マデ。自修ノ工夫ヲ怠
ザルベシ。亞連白爾士。嘗テ一ノ學生ノ。算術ヲ學ビ。ソノ業
ノ進ガタキヲ歎ズルモノニ向ヒ。コレニ諭テ曰。勉ヨヤ。君
進。往テ。已ザレバ。信トカト。必ス汝ニ來ルベシ。汝必ス信ト
シト云リ。

⑤ 辯論家格禮及ビ加蘭ノ事

彌利堅ノ辯論家顯理格禮。嘗テ少年ニ向ヒ。己ガ業ヲ成タ
ル奧秘ヲ語テ曰。予二十七歳ノ時。始テ辯論ノ士ト爲ント

* Clay. Curran.

志シ。コレヨリ毎日史書。學術書ノ類ヲ。或ハ讀ミ。或ハ談シ。
多年ノ間。コレヲ勉タリ。或時ハ。穀田ニ於テ。或時ハ。樹林ノ
中ニ。或時ハ。僻處ノ廐房ニ於テ。辯論ヲ學ビ。牛馬ヲ以テ聽
者ト做ス。コノ起初ノ練習ニ賴テ。吾後來ノ命運ハ。造り成
レタリト云リ。又愛蘭ノ辯論家加蘭。少年ノ時。言語ヲ明白
ニ道出シ。能ス。郷校ニ於テ。口吃スル加蘭ト賤ミ。稱セラル。
既ニシテ律法ヲ學ビ。務テコノ性ヲ矯シガ。一日集會ノ場
ニ於テ。席ヨリ起チ。辯論セント思シ時。一語ヲモ言出シ。能
スシテ。アレートルマム。噤黙スト人ニ罵ラル。加蘭コレヲ聞テ。
心ヲ刺ガ如ク。思ス。モ言語ヲ放チ。美シクコレニ答ケリ。コ
ノ偶然ノ事ニ由テ。加蘭自ラ口辯ノ才アルヲ知リ。益志
ヲ奮ヒ。學ヲ勉メ。毎日數時ノ間。絶好ノ文章ヲ朗讀シ。字々

明白響亮ナラシメ、或ハ鏡ニ對シテ、容貌ヲ整ヘ、動作ヲ學
ビ、又自ラ訟案ヲ作り、コレヲ辯論シ、審司ニ告グルガ如ク十
分ニ意ヲ加タリ、ツノ後加蘭狀師ノ職ヲ始シ、ガナホ對敵
ノ黨ヨリ辯駁セラレ、嘗テ審司洛紛孫ト爭論シ、怒ル言語
ヲ以テコレニ答シ、アリキ、然レ後遂ニ有名ノ論辯家ト、
一世ニ許ル、ニ至リ、洛紛孫ハ傲慢ニシテ且固執ナル人
ナリ、加蘭ト議論セシ時、コレヲ輕賤スル口氣ヲ以テツレ
ハサモアルベシ、然レ予思フニ足下ノ藏書ハ甚ダ少シト言
ケレバ、加蘭氣ヲ作テ答テ曰、實ニ然リ、洵ニ君ノ言ノ如シ、
予貧シテ、許多ノ書ヲ得ルコト能ハス、然レ藏スルトコロノ書
ハ、皆好モハヲ揀ビ、又善クハヲ讀タリ、予コノ職事ヲ做ン
ガ爲ニ、少數ノ好書ニ由テ學問セシコトハ、許多ノ濫惡ノ書

* Professor Alexander Murray.

ヨリ得タルモノニ愈リト思リ、予貧ヲ以テ耻ト爲スシテ、
卑汚臭壤ノ行ニ由テ、富ヲ致コトヲ以テ深耻ト爲リ、予若高
位ニ外ザレバ、必ス忠厚信實ノ行ヲ失ザルベシ、或ハ高位
ニ外タランニハ、予ヲシテ益々下賤ナラシムルノミ、ツノ
故ハ、ツノ道ニ非ズシテ、崇高ノ地位ヲ得ルハ、愈々ツノ人
ノ穢行ヲシテ世ニ顯シムルコト、ツノ例少カラスト云テ、隱
ニ洛紛孫ヲ刺シトナリ、
(五) 貧苦ニ耐テ、學習ヲ勉メ、人馬來模爾、章罷士、
極貧極窮ノ境地ニ居ト、雖モ苟モ自修ノ事業ニ心ヲ委ン
ニハ、決シテコレガ爲ニ障礙セラレザルコトナリ、學師亞力
山大馬來ハ、語學ノ名家ナリシガ、貧キ牧人ノ子ニシテ、小
木頭ヲ焼テ筆トナシ、コレヲ以テ舊キ羊毛梳ノ上ニ字ヲ

*Williams Chambers. Professor Moor.

書シテ學習セリ。ソノ父ノ遺セル書トテハ、タゞ教法問答
書ノ一邊、^ニ銅錢ニテ買得ラルベキモノアリシノミコレ
モ、其父常用ニハ惜テ用ス。日曜日ノ問答ノ爲トシテ、丁寧
ニ度閣ノ中ニ貯置ケルモノナリシトゾ。學師模爾ハ、少年
ノ時、貧シテ牛董ノプリンシピア^ニ名ヲ買フ能ザル故ニ、人ヨリ
借テ、自ラコレヲ寫シトナリ。蓋シ許多ノ學者、家貧ク、毎日
勞工ヲ做テ、生計ヲ營ル間ニ、暫時ノ暇ヲ以テ、學問知見ヲ
少ゾ、此ヨリ集メ、彼ヨリ貯ル。恰モ白雪田野ニ被ル時
鳥ヲノ食ヲ覓ルガ如ク、艱難辛苦シテ、ソノ業ヲ修ヨリシ
テ、次第ニ必ス成就スベキト。後來ヲ希望シ、自ラ我ヲ信ズ
ルノ心生ジ來リシナリ。今世有名ノ著書家ナル壹丁不^ニ
維廉章罷士嘗テ衆少年ニ向ヒ、ソノ志ヲ勵サンガ爲ニ、自

*Williams Cobbet.

ラソノ少時貧困ナリシヲ語テ曰、我ハ自ラ教養セシ人
ナリ。賣書家ノ徒弟トナリシ時、曉七八時ヨリ、夜九時或ハ
十時ニ至マデ、職事ニ忙カリシ故、睡眠ヲ減シテ、窮理學、及
ビ其他有用ノ學科ニ從事シ。又コノ時法蘭西語ヲ學ビ、稗
官小説ノ類ヲハ嫌テ讀ザリキ。我今コノ時ノ事ヲ回顧ス
レバ、當日快樂ハ情況ヲ想起シ、再ビコノ境界ニ遇フヲ得
ザルヲ以テ恨トス。蓋シ我今日華屋ノ中ニ坐シ、百度備具、
身心安寧ナルヲ覺ト雖、然、昔囊中ニシツクスベシニ、^{ナニモモ}六邊^ニ士
小銀一個ヲモ有スシテ、壹丁不^ニ陋室ニ於テ學習セシ時、
錢一無限ノ樂趣アルヲ覺シニハ、似バクモアラス。
(三) 維廉格白的ノ事
維廉格白的ハ、有名ナル英國文法書ヲ撰シ、及政學ニ長ジ。

好書ヲ著セル人ナリ。ワノ始メ文法ヲ學シ事跡ハ、貧苦ノ中ニ學問ヲ勉ムル書生ノ爲ニ極好ノ勸勉ト爲ス。足リ格白的曰。我昔シ民間ノ兵卒トナリ。一日僅ニ六邊士ノ銅錢ノ給料ナリシ時。文法書ヲ學シガ。吾書齋トスルトコロハ、船房ハ床端。及ビ守房ハ床端ナリ。吾書匱トスルトコロハ、衣糧袋ハミ。吾寫字檯トスルモノハ、一ハ小木板ハ膝上ニ置モハナリ。我蠟燭及ビ油ヲ買フ能ス。故ニ冬日ノ夕。偶火ヲ焚ル時ハ、必ズワノ光ニ就テ。書ヲ讀タリ。カクノ如キ貧困ナル情境ニ在テ。而モ父母朋友ノ勸勉切磋スルモノナク。特ニ我一箇ノ力ニ頼テ。遂ニ事業ヲ成就セリ。サレバ。世ノ年少ノ人。縱ヒ貧苦ナリ。縱ヒ事故紛繁ナリ。縱ヒ居室ナク。日用資生ノ具ナシト雖。コレ等ヲ以テ托辭ト爲テ。我

ハ學問スル能スト云フヲ得ベケンヤ。我コノ時ニ當リ。一箇ノ筆。一張ノ紙ト雖。食物ヲ減ジ。飢餓ヲ忍ニ非レバ。コレヲ買フヲ得ズ。瞬息ノ間ト雖。全ク吾光陰ト喚得ルモノナシ。常ニ心志ナキ諸人ト共ニ雜居シ。少キ時ト雖。十人ニ減セズ。コノ輩。或ハ語リ。或ハ笑ヒ。或ハ歌ヒ。或ハ嘯キ。或ハ爭鬭スル中ニ在リ。書ヲ讀ミ。字ヲ書シタリ。試ニ思ヘ。コノ時一フアイシク極小ノ銅錢ト雖。コレヲ以テ。筆墨紙ニ換ル。決シテ容易ナラズ。一フアイシクモ。我ニ於テ大金ナリ。蓋シ一週七日ノ間。貯得ベキ錢ノ總數。二邊士ニ過ザルノミ。我ナホ記ス。金曜日ノ事ナリシ。諸已ヲ得ザル費ヲ賂シ後。餘ルモノハ。半邊士ノミ。コレヲ以テ。明朝紅鱈白魚名ヲ買ト思シガ。ソノ夜。吾衣ヲ引テ見バ。コハイカニ。何ニカ遺

失タリ。コノ時我生命ヲモ失ベシト思ヒホド。飢餓ニ迫シ
カバ。頭ヲ爛タル蒲團ノ中ニ埋メ。小兒ノ如ク。聲ヲ放テ啼
ケリ。我又重テ言ト欲ス。カクノ如キ極苦ノ境界ヲ聞シナ
ガラ。遂ニ能吾業ヲ成シタレバ。普天下ノ少年。或ハ學問成
就スル能スシテ。ソノ答ヲ境遇ニ歸セント思フトモ得ベカ
ラス。

⑤法人ノ英國ニ住スルモノ石匠ヨリ學師トナリシ事
法國ノ人ソノ國ニ居ルコ能スシテ倫敦ニ住スルモノア
リ。石匠ヲ以テ過活ヲ爲シガ。或時ソノ業空閑ニシテ。困窮
ニ迫シユエ。同ク本國ヲ去シ人ニテ法蘭西語ヲ教ヘコレ
ヲ以テ豊ニ衣食スルモノ。家ニ往キ。何ニシテ生計ヲ做
ベキヤト問ケレバ。ソノ友答テ學師トナルベシト云フ。石

匠驚テ我ハ工人ノミ。方言訛音ヲ以テ談話スルノ外。一事
ヲモ知コナシ。然ニ學師トナルベシトハ。分明ニ我ヲ調弄
スルナリト云バ。其友決シテ然ラズ。我眞實ヲ語ナリ。重テ汝
ニ勸ム。汝學師トナルベシ。我汝ニ他人ヲ教フルヲ教ベシ
トイフ。石匠答テ。否コレ能ベカラザルコナリ。我已ニ老タ
リ。今ヨリ學習ヲ始ム。生徒トナルコモ。ナホ難カルベシ。何
ニ況ヤ學師ヲヤトテ。ソノ家ヲ辭シ去テ。再ビ石匠ノ業ヲ
作ト思ヒ。已ヲ用ル主人ヲ覓ント欲シ。倫敦ヨリ各省府ニ
往キ。數百里ノ路ヲ行シガ。コノ工事ヲ命スル家ヲ尋得ズ。
因テ再ビソノ友ノ許ニ往テ曰ク。我處々ニ往キ。工食ノ家
ヲ覓シガ。遂ニ求得ザリキ。故ニ我今ヨリ子ノ言ニ從ヒ。學
師トナルコヲ試ムベシトテ。コレヨリ其友ニ就テ。法國文

法書ヲ學ビシガ、ソノ才思ノ穎悟ナルト、專精勉強ノカ、ト
ニ由リ、久カラズシテ、善ク文法ニ通ズルノミナラス、最上
ナル法語ノ正音ニ熟セリ。コノ時偶、倫敦ノ近郊ナル一所
ノ學校ニ、教師ノ缺員アリテ、石匠コレニ充テレ、遂ニ學師
トナルコトヲ得タリ。抑モコノ人、昔シコノ郊村ニ在テ、石匠
トナリテ勞作シケルガ、今ソノ換衣房ノ窓ヨリ、毎朝ソノ
目ニ觸ル人屋ノ烟通ハ、ソノ自ラ建作シモノナリ。コノ人
始ハ鄉村ノ人ヨリ、嚮者ノ賤工ナリシコトヲ認出サレ、ソノ
敬信ノ心ヲ失ハシコトヲ恐シガ、ソノ艱難貧苦ノ中ニ學習
セシ事、次第ニ門生ノ中ニ聞エ、益々衆人ニ嘆美敬重セラ
レシトナリ。

⑤ 學師李ノ事

堪比日ノ大學院ニテ希伯來ノ學師ナリシ撒母耳李ハ、勉
彊忍耐ノ力ヲ以テ、藝文ニ從事シ、一世ニ重ゼラレシ人ナ
リ。幼童ノ時、義學ニ往シガ、ソノ師コレヲ非常ノ鈍物ト名
タリ。ソレヨリ木工ノ徒弟トナリ、壯年ニ至ルマデ、コノ職業
ヲ做ソノ暇ヲ以テ書ヲ讀ケリ。一日書中ニ拉丁語ノ文ヲ
引ケルモノアリシ故、ソノ意義ヲ知ラント思ヒ、拉丁文法書ヲ
買ヒ、拉丁語ヲ學ブコトヲ始メ、大ニ奮勉シ、夙ニ興キ、夜ニ寐
子、ソノ徒弟ノ年限、未ダ盡ザル前ニ、拉丁語ニ熟達セリ。ソ
ノ後一所ノ寺院ニ於テ工業ヲ做ケル時、偶希臘語ノ新約
書、ソノ目ニ觸ケレバ、コノ語ヲ學ント思ヒ、拉丁語ノ書數
種ヲ賣リ、希臘語ヲ學ブ文法書、及ビ希臘字書ヲ買ヒ、コノ
新功ヲ始シガ、幾何モナク、コノ語ニ精通ス。コレヨリ希臘

語ノ書ヲ賣リ。希伯來ノ書ヲ買ヒ。又コノ語學ニ手ヲ下ダシ
タリ。李固ヨリコレヲ以テ聲名利達ヲ得ント欲スルニ非
ズ。特ニソノ嗜好ニ從ヒ。才思ヲ縱ニスルノミ。故ニ師友ノ
助ヲ假ス。職業ノ餘暇ヲ以テ。自ラコレ等ノ語言ヲ學ビ。皆
能コレニ通ズルニ至リ。コレニ繼テ加爾第ノ古罷皮倫細里
亞撒馬里丹ノ方言ヲ學ケルガ。ソノ勉強ノ過度ナルニ由
リ。身體ノ和ヲ傷リ。深更ニ至マデ。書ヲ看テ眠ザルニ由リ。
眼病ヲ得タレバ。暫ク課業ヲ廢シ。病愈ルヲ待テ。舊人如ク
木工ノ職業ヲ爲セリ。李ハ正經ニ工事ヲ做テ。品行善リシ
故次第ニ昌エ。二十八歳ノ時。婦ヲ娶リ。専ラ職業ヲ勉メ。家
人ヲ養フト思ヒ。盡クノ書籍ヲ賣リ。文藝ノ耽樂ヲ屏絶セ
リ。

既ニシテ李ハ食糧ト恃トコロノ器具箱ヲ焼失シ。新ニコ
レヲ買ベキ金錢ナケレバ。童子師トナリテ生計ヲ營ント
思ヒ起セリ。抑モ李許多ノ國ノ語言ニ通ジタレバ。尋常ノ學
藝ニ疎リケレバ。一意勉強シテ。自ラ算術及字ヲ書スルヲ
習ヒ。ソノ他童子ヲ教フル程課ヲ學ビケリ。ソノ人トナリ。
襟實ニシテ。行狀端正ナルガ故ニ。次第ニ朋友ヲ得。ソノ才
學ノ名。自カラ處々ニ播傳セシカバ。牧師士格的コレヲ周
旋シテ。西留士白禮ノ義學ノ教師ト爲シ。又一ノ有名ナル
東洋ノ學士ニ推轂シ。コレト交ラシム。李コレ等ノ朋友ヨ
リ書籍ヲ得テ。亞刺伯波斯印度ノ語ヲ學シガ。コノ時。鄉勇
トナリ。ソノ職分ヲ爲ル間ニ。善コレニ通ズルニ至リ。久後
士格的ノ推薦ニヨリ。堪比日ノ大學院ニ入ルヲ得。コ、ニ

於テ學習シ。大ニ算學ニ進ミ。名ヲ顯ハス。偶、亞刺伯希伯來學
師ノ員缺タレバ。李遂ニ選テ。コノ崇貴ノ職ニ填ラル。コレ
ヨリソノ職務ヲ爲ル餘暇ヲ以テ。東洋諸國ニ往ントスル
傳法教士ニ言語ヲ教ヘ。又亞細亞諸邦ノ語ヲ以テ。バイブル
ヲ翻譯セリ。コレヨリ牛西蘭ノ方言ヲ學ビ。ソノ文法書及
ビ字書ヲ撰ス。今ソノ國ノ學校ニ於テ用ルトコロトナレ
リ。蓋シ李特ニ自修メ。自ラ教養スルノ力ニ由テ。許多ノ學
業ヲ成就セシ。誠ニ後人ノ教訓トナスベシ。
⑤有名ノ人晚年ヨリ學問セシ例ヲ舉グ
諺ニ曰ク。人ノ學問ヲ爲ハ。己ニ遲ト云ベキ時アラズト。誠
ニコノ言ノ確實ナルコハ。許多有名ノ人ヲ觀テ知ヌベシ。
顯理斯百爾面ハ。博古ノ人ニテ。許多ノ著述アリシガ。五十

五。六。歲ノ時ニ。學問ヲ始タリ。電氣博士ナル弗蘭克林ハ。物
質學ヲ始シ時ハ。五十歲ノ後ナリシトイフ。詩人文士ノ有
名ナル德來田斯格的ハ。イヅレモ四十ニ至マデ。著作家ト
シテ世ニ知ラザリシナリ。意大利有名ノ著述家薄加西窩。
三十五歲ニシテ。始テ藝文ニ從事セリ。意大利有名ノ詩人
亞爾費立ハ。四十六ノ時始テ希臘ノ語ヲ學ビ。學士亞瑞爾
德ハ。晚年ニ及ビ。始テ日耳曼語ヲ學ビ。尼蒲爾ノ史家有名ノ
書ヲ原文ニテ讀得ント思シ故ナリトゾ。瓦德ハ。凡ソ四十
歲ノ時。額拉士哥ニ在テ。器具ヲ作り。家業ヲ做シ間ニ。法蘭
西語日耳曼語意大利語ヲ學ビ。コノ三邦ノ器學書ヲ讀マン
ト欲セシ故ナリ。托馬士斯格的。五十六ノ時。始テ希伯來語
ヲ學ビ。羅伯訶爾。老年ニ及ビ。意大利語ヲ學ビ。罕垓爾ハ。四

十八ニ及ビ始テ書ヲ公ニセシガ、許多ノ著書ヲ後世ニ遺リ、蓋シ晩暮ノ年ヨリ、學業ヲ始メ、名家トナルニ至ルモノ、例數百ノ多アリ、サレバ我既ニ老テ學ヲ能スト云モノハ、浮躁ナル人ノミ、懶惰ナル人ノミ、

①少時ノ敏鈍ヲ以テ將來ヲ卜シ難シ
前ニモ云シ如ク、一世ヲ動シ及ビ一世ノ帥首トナル人ハ、天資英敏ノ人ニアラスシテ、堅定ノ志、勉強ノ力アル人ニアルコト、今コ、ニ重テ論ズベシ、少年早成ノ人、固ヨリ多ク、ソノ例アリト雖、ソノ實ハ、幼少ノ時聰明伶俐ナリトモ、コレヲ以テ後來長成スル後、果メ遠大ノ業ヲ成ヤ否ヤ、料知ガタシ、獨コレノミナラス、少年夙成ハ、往々才智發達ノ徵候ニアラスシテ、長大萎靡廢ノ前表トナルコトナリ、譬バ今

コ、ニ少年アリ、天資聰穎、學校ニ於テ、第一ノ賞ヲ得タリ、又一少年アリ、資質魯鈍、最下ノ等級ニ居リ、コノ二人ノ終身ヲ觀ルトキハ、魯鈍ナリシ人或ハ却テ聰穎ナル人ヲ超テ、ソノ上ニ出ヅベシ、古今カクノ如キ例、少カラズ、サレバ、少年ノ敏捷伶俐ナルハ、恃ニ足ラズ、縱ヒ天資蠢愚ナリトモ、勉強刻苦シテ、善クソノ良心ヲ盡シ、課程ヲ做モノハ、將來ニ望アルノ少年ナレバ、ソレユツ賞譽シテ、他人ノ勸トモナスベケレ、

②大人豪傑幼時愚鈍ナリシ例ヲ舉グ
童子ノ時、蠢才鈍物ナリシガ、後來大人豪傑トナリテ、名ヲ世ニ顯スモノ、古今ソノ例、甚ダ多ク、歴舉スルニ暇アラズ、姑ク少數ヲ引ベシ、格爾的納ハ、意太利有名ノ画家ナリ、童

子ノ時、蠢愚ニシテ「驢頭」ト云ル、驢名ヲ得タリトマツ。ガイデ名ハ、ヘヴィートム。重鈍ナルトマツ。ト云レシガ、後ニ卓絶ノ人トナレリ。牛董ニウトシ學校ニアリシ時、最下ノ等級ニ居テ、已ヨリ劣ルモノ一人アリシノミ。一日、已ヨリ上等ナル童子ニ蹴ラレシカバ、牛董怒リテ相闘ヒ、ツレヲシテ降伏セシメタリ。コレヨリ志ヲ堅立シ、學士トナリテコレニ勝ント思ヒ、遂ニ第一ノ等級ニ登リ、英國上帝道學士ノ大家ト稱セラル、モ多クハ少年夙成ノ人ニ非ズ、以撒イザック罷婁童子ノ時、チャーターハウススクールノ名學院ニ在テ、争闘ヲ好ミ、課業ヲ怠シカバ、ツノ父母、コレヲ憂ヒ、常ニ言ケルハ、上帝モシ我ガ衆子ノ中ヲ奪ント欲シ玉ハ、願ハ以撒ヲ取リ玉ヘ、彼衆子ノ中ニ在テ、尤モ將來ノ望ナキモノナリト云リ。亞當アダム格羅克ハ、童子ノ時ニ

大石ヲ轉動スルヲ能セシノミニテ、ツノ父ニ、極鈍極愚ト名ケラレタリ。田斯維弗テイスクワイフ的ハ、都柏林ノ學校ニ於テ、考試ノ時ニ、棄物トナシテ、名ヲ除レタリ。學士查爾馬斯チャールマス學士古克グック學校ニ在シ時、愚鈍ニシテ、且屢々損害ノ事ヲ爲シカバ、ツノ師大ニ怒リ、凶性アウタマ悛シ難トテ、コノ二童ヲ放還セリ。舍理シェリ檀童子ノ時ニ、其母コレヲ師家ニ送リシ時、孩兒セカレ愚駭ガイニシテ、教訓スル能サルモノナリトテ、慫慂ニコレヲ托セリ。窩爾打ウラダ斯格的ハ、小童ノ時、愚鈍ニシテ、課業ヲ嫌ヒ、鬪罵ヲ好リ、壹丁エヂン不學校ニ於テ、學師達爾ダール設爾セールコレヲ評シテ、彼愚蠢ナリ、愚蠢ヲ以テ一生ヲ終ベシト云リ。察打敦ハ、昏愚ニシテ、何事ヲモ成シ得ストテ、其師ヨリ、其母ニ還レシトナリ。培尼斯ハ、小童ノ時、強壯ニシテ、競力ノ事ヲ好ルノミニ

Ulysses Grant.

テ愚鈍ナリキ。哥爾德斯密斯ハ自ラ遅開ル花ニ比セリ。亞爾費立ノ以テハ。學校ヲ出ル時。ソノ入リ始ヨリ。毫モ進境アラズ。足跡歐羅巴ニ半ナリシ後。始テ學業ヲ以テ衆ニ顯レタリ。羅伯屈來武ハ。少年ノ時。愚鈍ナリシガ。精カアリテ。惡ヲ作ニモ強カリケリ。ソノ家ニテ。コレヲ苦シミ。馬搭喇印名ニ送リシガ。遂ニ英國勢力ノ基ヲ印度ニ建タリ。拿波崙。穴林登ミナ童子ノ時。魯鈍ニシテ。學校ニ在テ。少モ衆ニ超タルナシ。亞伯蘭的時ノ夫人。嘗テ曰ク。拿波崙幼童ノ時ハ甚ダ康健ナリシノミニテ。ソノ外。他ノ童子ト異ルナカリキト云リ。

彌利堅合衆國ノ元帥由禮西斯。額蘭的ハ。ソノ母ニユースレス額蘭的。用ニ中ザル額蘭的ト喚ル。ホド愚鈍ナリシトナ

Honewall Jackson.

リ。李ノ合衆國ノ有名ナルレフテナント。副斯敦窩爾。若克孫。マタ少年ノ時。遲鈍ヲ以テ著シカリシガ。ウエストポイントノ武學ニ在テ。並ニ勤勉恒耐ヲ以テ顯レタリ。ソノ課業ヲ習ニ當リ。善コレニ練熟スルニ非バ。決シテ措ス。全クコレヲ已ニ得ルニ非レバ。自ラコレヲ知リト認メズ。本日ノ課書ヲ暗誦セヨトテ。師ノ前ニ召シ時。若克孫我ナホ昨日暗誦ノ課ニ從事シテ。未ダ今日ノ課ヲ經目スルニ暇アラズト答ヘシトゾ。始學校ニ入リ時。童生七十人ノ中。若克孫最モ下等ニ居シガ。四年ノ後ニ及ビ。五十三人餘ヲ超テ。第十七等ニ外ルヲ得タリ。

歐羅巴諸國ノ國圀ノ法ヲ改革セシ有名ノ仁者。戎厚亞德ハ。童子ノ時。蠢愚ト稱セラル。七年ノ間。郷校ニ在テ。一事ヲ

モ學得ザリシトナリ。士提反孫少年ノ時ニハ石ヲ投シ力ヲ角スルコニ長ゼシノミ。翰弗禮太未ハ童子ノ時他ノ奇特ナルコナカリキ。ソノ師タル學士加樹嘗テコレヲ評シテ我彼ト共ニ居リ時卓絶ノオアルヲ看出ザリシト云リ。瓦德ノ事ヲ世或ハ少年夙成ノ人ノ如ニ云モノアレベソノ實ハ天資魯鈍ナリ然レ勉強忍耐ニシテ考思ノオヲ養ヒシニヨリテ蒸氣機器ヲ作り遂ニコレヲ成就スルニ至リ。

(聖)亞璢爾德童子ノ優劣アル所以ヲ論ス。學士亞璢爾德曰童子ノ互ニ優劣アルハ才能ニ由ル少ク。勢力ヲ用ルニ由ル多シト蓋シ性質愚鈍ナリト雖レ恒久ハ心ヲ以テ學習ノ功ヲ積バ必ズ聰明英邁ナル人ト爲レベ

シ。賽跑ノ事ハ遲緩ニシテ穩固ナル人後ツヒニ勝ヲ獲ルナリ。サレバ學校ニ於テ童子ノ靈敏ト稱セララルモノ。後來尋常ノ人ニ化シ愚蠢ト言ハルモノ。反テ卓犖ノ傑トナルコト往々ニシテ然リ。コノ書ヲ著セル斯邁爾斯少時學校ニ在リ時極テ魯鈍ナリシガ外ニ一箇ノ童子アリテ同ク劣等ニ居リ教師相代テコレヲ誘誨スレバ更ニソノ功ナシ。或ハ鞭撻ヲ加ヘ或ハ甘言ヲ以テコレヲ勸諭スレバ更ニソノ益アラス。或ハ試ニコノ童子ヲ第一ノ級位ニ置トキハソノ降ルノ速ナルヲ日々徴スベシ。後ニハ諸教師手ヲ束子驚ベキ獸子ト名ケタリ。然ニコノ童子愚鈍ナリト雖レソノ中ニ一種心志ノカヲ具シ故年漸ク加リ筋骨ハ長ズルニ随ヒ心志ハ力愈強ク人生ハ職事ヲ荷ニ及デ學

校ノ同輩多人ヲ超過シテ首位ニ近ヅコヲ得。ソノ後遂ニ
 ソノ故郷ナル地方ノ官長トナレリ。
 望父母ソノ兒子ノ夙達ヲ望ベカラザル事
 龜ハ行歩ノ最モ遅キモノナリ。然レモ當然ノ道ヲ勉テ行トキ
 ハ敏速ニシテ當然ノ道ヲ行ザル生類ト先ヲ争ヒ却テ勝
 ヲ奏スベシ。故ニ少年ノ人但能勤勉ナレバ遲鈍ナルヲ患
 ベカラズ。然レモミナラズ事ノ敏速ナルハ時トシテ弊害ト
 ナルコトアリ。譬バ童子ノ速ニ學課ヲ記憶スルモノハツハ
 忘却スルコトマタ速ナルカ如シ。蓋シ事ヲ做ニ敏速ナル童
 子ハ勤勉堅忍ノ性ヲ養ヒ成コ能ズ。然レニ遲鈍ナル少年ハ
 自ラコノ性ヲ造リ出サルヲ得ズ。コノ勤勉恒耐ノ性ハ實
 ニ衆善百行ノ根基ニシテ尤モ貴重スベキモノナリ。大未

曰ク我が我タル所以ハモハハ皆吾自己ニ造リ成セルモ
 ハナリト。コノ言ヤ世人各ソノ真確ナルヲ覺ベシ。コノ編
 ヲ終ルニ臨ミ要領ヲ提グベシ。凡ソ人少年ノ時學校ニ在
 テ教師ヨリ受タル教養ノ益ハ甚ダ少ク大人トナリシ後
 自己ニ勤勉學習シタル脩養ノ益ハ甚ダ多シサレバ父母
 タルモノソノ兒子ノ才能夙ニ顯レ早ク英華ヲ吐コヲ急
 ニ見ト思ベカラズ。宜ク心ヲ着テ兒子ヲ護守シ久キヲ忍
 テ等候シ良善ハ表様ヲ立テ安靜ハ教養ヲ爲テソレヲシ
 テ課業ヲ勉シムベシ。コレヨリ以上ハ天命ニ信ベキナリ。
 且父母タルモノハ童子ヲシテ自由ニ身體ヲ運動シ康健
 ナラシメコレニ繼デソレヲシテ自ラ脩ノ道塗ニ入シメ
 勉強恒耐ノ慣習ヲ長ゼシムベシ。然トキハ童子生長スル

ニ隨ヒ^ミ自^ラ脩ルノ志氣次第ニ壯盛ナルヲ得ベキナリ。

斯邁爾斯^{スマイルス}自助論第十一編終

